



CATALOGUE GROUPES / GROUPS BROCHURE 2017/2018

Marseille
OFFICE DE TOURISME
ET DES CONGRÈS

M CHOISISSEZ
MARSEILLE
THE ATTRACTIVE CITY
IN PROVENCE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Unité d'habitation à Marseille
partie de



L'Œuvre architecturale de Le Corbusier,
une contribution exceptionnelle
au Mouvement Moderne
inscrite sur la Liste du patrimoine mondial en 2016



PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED

SOMMAIRE

4 - 5

CONTACTEZ - NOUS
CONTACT US

6 - 7

NOS VISITES
PANORAMIQUES EN BUS
OUR PANORAMIC BUS TOURS

8 - 9

NOS EXCLUSIVITÉS
OUR EXCLUSIVE OFFERS

10

NOS VISITES PÉDESTRES
OUR WALKING TOURS

11 - 12

RIVE NORD : LE PANIER,
C'EST ICI QUE TOUT A COMMENCÉ !
THE NORTH BANK: LE PANIER,
WHERE IT ALL BEGAN!

13 - 14

LES MUSÉES DE LA RIVE NORD
AUTOUR DU VIEUX-PORT
MUSEUMS ON THE NORTH BANK
AROUND THE VIEUX-PORT

15 - 16

LE QUARTIER
EUROMÉDITERRANÉE
THE EUROMÉDITERRANÉE
DISTRICT

17 - 18

RIVE SUD : VIEUX-PORT
ET QUARTIER DE L'OPÉRA
THE SOUTH BANK THE VIEUX-PORT
AND THE OPÉRA DISTRICT

19

NOTRE DAME DE LA GARDE ET
SPLENDEUR PANORAMA À 360°
NOTRE DAME DE LA GARDE AND ITS
SPLENDID 360° PANORAMA

20

EMBRUNS, SABLE,
SARDINES ET GABIANES...
SEA-SPRAY, SAND, SARDINES
AND GULLS...

21 - 25

LES VISITES CÔTÉ MER
ET CÔTÉ CALANQUES
VISITS BESIDE THE SEA AND AROUND
THE CALANQUES CLIFFS

26

PRADO, BORÉLY,
PARCS ET JARDINS
PRADO, BORÉLY,
PARKS AND GARDENS

27

AUTOUR DE CASTELLANE
ET PREFECTURE : FONTAINES,
ANTIQUAIRES ET SHOPPING
AROUND CASTELLANE AND THE
PREFECTURE: FOUNTAINS, ANTIQUE
DEALERS AND SHOPPING

28 - 29

DE LA CANEBIÈRE
AU PALAIS LONGCHAMP
FROM THE CANEBIÈRE
TO THE PALAIS LONGCHAMP

30

AUTOUR DU COURS JULIEN :
ART, BOBO ET GRAFF
AROUND COURS JULIEN ART,
BOBO AND GRAFFITI

31

LES VISITES DE L'ESTAQUE : CHICHIS,
PANISSES, PALETTES ET PETIT PORT !
VISITING L'ESTAQUE: CHICHIS, PANINIS,
PALETTES AND A LITTLE HARBOUR!

32

VISITE
SPÉCIAL SÉMINAIRES
SPECIAL CONFERENCE TOUR

33

VISITE SURPRISE
MYSTERY TOUR

34 - 37

LES VISITES FUN
THE FUN TOURS

38 - 41

NOS JOURNÉES
EN PROVENCE
OUR DAYS IN PROVENCE

42 - 43

LES GRANDES EXPOSITIONS DE
NOS MUSÉES MARSEILLAIS
GREAT EXHIBITIONS AT OUR
MARSEILLE MUSEUMS

44

LIEUX CULTURELS À RÉSERVER
EN DIRECT
CULTURAL SITES TO BOOK DIRECTLY

45

ILS ONT AIMÉ MARSEILLE
D'HIER À AUJOURD'HUI
THEY LOVED MARSEILLE FROM
YESTERDAY TO TODAY

46 - 47

DU CÔTÉ DES ENFANTS
FOR THE KIDS

48 - 49

CONSEILS UTILES ET PRATIQUES
USEFUL AND PRACTICAL ADVICE

DÉCOUVRIR
DISCOVER

SE CULTIVER
LEARN

RESSENTIR
FEEL

VOIR
SEE





Laurence MARTY
Tel: +33 (0)4 86 09 50 38- Fax: +33 (0)4 91 13 89 20
lmarty@marseille-tourisme.com

Nos compétences croisées sont à votre disposition !
Forfaitiste chez un grand TO à l'étranger, la technicité de Fabienne vous permettra d'établir un programme sans faille.

Laurence, guide-conférencier mettra sa connaissance de Marseille et du terrain à votre service pour vous guider au mieux dans vos choix de visites.

Fortes de 25 ans d'expérience, notre enthousiasme et notre énergie ne faiblissent pas !

N'hésitez pas à nous demander conseil, nous sommes là pour vous !

Our combined expertise are at your service!

Tour operating with a major foreign travel agency, Fabienne has the technical expertise to help you plan a flawless schedule.

Laurence, a qualified tour guide, will put her knowledge of Marseilles and the surrounding area at your service to help guide you in making the best choice of tours.

With 25 years of experience under our belt, our enthusiasm and energy never diminishes!

Please don't hesitate to contact us for advice, we are here for you!

NOUS CONTACTER
CONTACT US

Vos interlocutrices / Our representative:
groupes@marseille-tourisme.com



**CONFIEZ-NOUS
VOS PROJETS,
NOUS FERONS D'EUX
UN SOUVENIR
INOUBLIABLE !**

**ENTRUST US WITH YOUR PROJECTS,
AND WE'LL TURN THEM INTO
AN UNFORGETTABLE MEMORY!**

Fabienne Bonsignour
Tel: +33 (0)4 91 13 89 06 - Fax: +33 (0)4 91 13 89 20
fbonsignour@marseille-tourisme.com

NOS VISITES PANORAMIQUES EN BUS

OUR PANORAMIC VISITS BY BUS



DÉCOUVREZ !
DISCOVER !

3h

+1h

pour toutes les visites au départ du Port de croisière.
for all tours starting from the Cruise Terminus

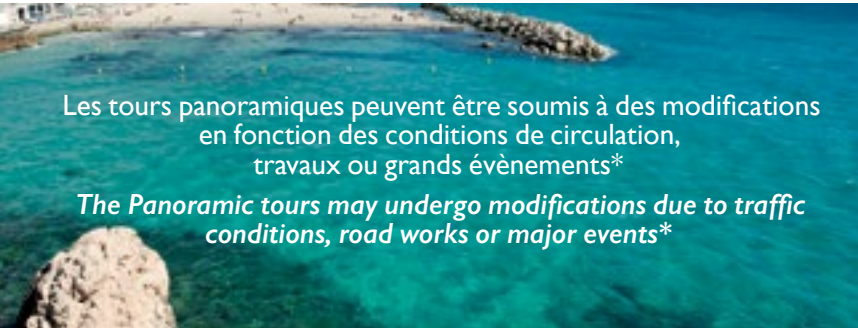
VISITE PANORAMIQUE *

Pour découvrir les essentiels de Marseille suivez la visite Panoramique : du Vieux-Port en passant par le front de mer et la Corniche Kennedy, le quartier du Roucas blanc et l'incontournable Notre Dame de la Garde, la Canebière, l'esplanade du J4, le Mucem, la Villa Méditerranée et le Musée Regard de Provence.

PANORAMIC TOUR*

Take the Panoramic tour to discover the key features of Marseille: from Vieux-Port via the seafront and the Corniche Kennedy, the Roucas Blanc district and the must-see Notre Dame de La Garde, the Canebière, the J4 Esplanade, the Mucem, the Villa Méditerranée, and the Regard de Provence museum.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC



Les tours panoramiques peuvent être soumis à des modifications en fonction des conditions de circulation, travaux ou grands évènements*

*The Panoramic tours may undergo modifications due to traffic conditions, road works or major events**

4h

+1h

pour toutes les visites au départ du Port de croisière.
for all tours starting from the Cruise Terminus

VISITE PANORAMIQUE EN 4 H*

Parcours de 3 heures + passage au Palais Longchamp.

4-HOUR PANORAMIC TOUR

3-hour journey + a short stop at the Palais Longchamp.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	180,00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270,00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360,00€TTC



5h

+1h

pour toutes les visites au départ du Port de croisière.
for all tours starting from the Cruise Terminus

VISITE PANORAMIQUE EN 5 H*

Parcours de 4h avec extension vers le Parc balnéaire du Prado et le quartier de la Pointe Rouge aux portes du Parc National des Calanques.

5-HOUR PANORAMIC TOUR

A four-hour round trip with an extension to Prado Seaside Park and the Pointe Rouge district at the edge of the Calanques National Park. Additional.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	222.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	366,00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	484,00€TTC



RÉSERVATION DES AUTOCARS EN SUS ET COTATIONS SUR DEMANDE.
ADDITIONAL COACH BOOKING FEE AND QUOTATIONS ON REQUEST

NOS EXCLUSIVITÉS

OUR EXCLUSIVE OFFERS



VIBREZ !
VIBRATE!



2h

LA CITÉ RADIEUSE - LE CORBUSIER

Inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO

Découvrez en compagnie d'un guide-conférencier la Cité radieuse construite par l'un des architectes majeurs du XX^{ème} siècle : Le Corbusier. Votre groupe visitera les différents espaces, hall, rue commerçante et toit terrasse et aura également accès en exclusivité à un appartement classé Monument Historique.

THE RADIANT CITY - LE CORBUSIER

Included on UNESCO's World Heritage list

With a qualified tour guide, discover the Radiant City, built by one of the major architects of the 20th century: Le Corbusier. Your group will visit the different areas, the concourse, the shopping street and the roof terrace, and you will also be given exclusive access to an apartment that is a listed Historic Monument.

Groupe limité à 20 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 20 people, group leaders included

Tarif : 219,00 €TTC pour 20 personnes maximum.
Possible du lundi au samedi (hors jours fériés)

Rates: €219.00 inc. taxes for 20 people maximum.
Available Monday to Saturday (excluding public holidays)

RESERVATION / BOOKING
idurand@marseille-tourisme.com

1h30

ORANGE VELODROME

Laissez-vous guider dans les coulisses d'un lieu mythique ! Avec notre guide, découvrez les coulisses d'un stade, dont la saga remonte à... 1935.

ORANGE VELODROME

Be guided behind the scenes of this legendary site! With our guide, discover the backstage area of a stadium whose story dates back to... 1935!

Tarif : 270,00 €TTC
pour 30 personnes maximum.

(Vacances scolaires uniquement - nous consulter pour les dates hors vacances scolaires).
Possible du lundi au vendredi en fonction des autorisations des gestionnaires du Stade.

Rates: €270.00 inc. taxes
for 30 people maximum.

(School holidays only - check with us for dates outside school holidays).

May be arranged from Monday to Friday, subject to the agreement of the Stadium managers.

RESERVATION / BOOKING
groupe@marseille-tourisme.com

Orange Vélodrome

4h

HOPITAL CAROLINE

L'Hôpital Caroline a été construit sur l'île de Ratonneau, au sein de l'archipel du Frioul. L'archipel du Frioul est depuis le XV^{ème} siècle le cœur de la protection sanitaire de Marseille, c'est là que se trouvait la zone de quarantaine pour les marins débarquant des terres lointaines.

HOPITAL CAROLINE

The Hôpital Caroline was built on the island of Ratonneau, at the heart of the Frioul archipelago.

Since the 15th century, the Frioul archipelago has been the centre-point of Marseille's healthcare; it was here that the quarantine zone was located for sailors returning from far-off lands.

Tarif : 180 €TTC hors dimanche.
Réservation de la traversée
en bateau par vos soins.

Rates: €180 inc. taxes, excluding Sundays
You are responsible for organising your crossing
by boat.

NOS VISITES PÉDESTRES

OUR WALKING TOURS



REGARDEZ !
SEE!

RIVE NORD : LE PANIER, C'EST ICI QUE TOUT A COMMENCÉ !

THE NORTH BANK: LE PANIER: WHERE IT ALL BEGAN!

2h

LE VIEUX MARSEILLE ET LE QUARTIER DU PANIER

De l'Hôtel de Ville à la Vieille Charité
cette balade dans le Panier;
vous fera découvrir le plus
vieux quartier de France.
26 siècles d'histoire à découvrir
pas à pas au rythme des anecdotes
de nos guides conférenciers.

OLD MARSEILLE AND LE PANIER DISTRICT

From the Hôtel de Ville to the Vieille
Charité this walk through Le Panier
will have you discover the oldest
district in France.

26 centuries of history to discover
step by step, with anecdotes provided
by our tour guides.

Groupe limité à 25 personnes,
accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people,
group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FÉRIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

LE PANIER ET SES ARTISANS

Visite du quartier historique du
Panier et arrêts chez certains
artisans pour découvrir les
spécialités de Marseille : les navettes,
le savon, les santons, la Boule bleue
et les boules de pétanques créées
par le plus ancien fabricant de boules
du monde.

LE PANIER AND ITS CRAFTSMEN

A tour of the historic district
of Le Panier with stops at various
craftsman stores to discover the
specialities of Marseille: its «navette»
biscuits, soap, nativity figurines, its
«Boule Bleu» and pétanque balls
made by the world's oldest boules
manufacturer.

Groupe limité à 25 personnes,
accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people,
group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FÉRIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

LA NOUVELLE MAJOR

Période de grand essor économique
de Marseille, le XIX^{ème} à Marseille
s'illustre par la construction
de fastueux bâtiments dont la
Cathédrale de la Major construite
sur les vestiges de l'ancienne Major.
Vaudoyer, Espérandieu et Revoil
sont les trois architectes de renom
qui participèrent à l'édification de
cette splendide cathédrale de style
néo Byzantin.

THE NOUVELLE MAJOR

Marseilles enjoyed a period of great
prosperity in the 19th century, as
illustrated by the construction of
sumptuous buildings, including the
Cathédrale de la Major, built on the
remains of the former «Major».
Vaudoyer, Espérandieu and Revoil were
the three famous architects involved
in the creation of this splendid neo
Byzantine cathedral.

Groupe limité à 25 personnes,
accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people,
group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FÉRIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

VISITE ATOUR DU VIEUX- PORT

Depuis 26 siècles, le port est le
théâtre prestigieux autour duquel se
joue l'histoire de Marseille : acropole
des colons gréco-phocéens, abbaye
des premiers chrétiens, grand Arsenal
des galères, Hôtel de Ville, Résidence
Impériale et ouvrages défensifs, pour
terminer par la découverte d'un
nouvel espace entièrement relooké
par l'architecte anglais Norman Foster.

THE VIEUX-PORT

For 26 centuries the port has been
a prestigious stage around which the
history of Marseille has played out: the
acropolis of the Phocaean Greek settlers,
the abbey of the first Christians, the
great «Arsenal des Galères», the Hôtel
de Ville, the Imperial Residence, and
the fortifications, finishing off with an
exploration a new area entirely restyled
by the English architect Norman Foster.

Groupe limité à 25 personnes,
accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people,
group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FÉRIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

UNE PROMENADE A TRAVERS LES SIÈCLES

A STROLL THROUGH THE CENTURIES

2h

DE L'ANTIQUITÉ À L'ESPLANADE DU J4

Au départ du Musée d'Histoire et du port antique de Marseille, cette promenade architecturale balait plus de 26 siècles d'histoire. De la fondation de la ville par les Grecs à la réalisation du Mucem, plusieurs pages d'histoire de la plus ancienne ville de France se sont écrites ici.

FROM ANTIQUITY TO THE J4 ESPLANADE

Starting from the Museum of History and ancient port of Marseille, this architectural walking tour sweeps away more than 26 centuries of history. From the founding of the city by the Greeks to the completion of the Mucem, many pages of the history the most ancient city in France have been written here.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC

2h

DE L'OCCUPATION À LA LIBÉRATION

Il faudra attendre le 28 août 1944 pour entendre sonner le bourdon de la Bonne Mère puis les cloches de toutes les églises d'une Marseille enfin libre. C'est dans une ville meurtrie par l'Occupation (depuis 1942), la destruction du Vieux-Port (février 1943) puis le raid meurtrier des avions de l'US Air Force en mai 1944, que démarre la bataille de Marseille pour sa libération. La ville est libérée par les troupes du général Montsabert. Revivez cette époque mouvementée de notre ville au travers des explications de nos guides conférenciers au détour des rues du Vieux Marseille.

FROM OCCUPATION TO LIBERATION

It wasn't until 28th August 1944 that the great bell of La Bonne Mère was heard, followed by the bells of all the churches of Marseille, free at last. It was in a city scarred by the Occupation (since 1942), the destruction of the Vieux-Port (February 1943) and the battering air raids by the US Air Force in May 1944, that the battle for the liberation of Marseille began. The city was liberated by the troops of General Montsabert. Relive this turbulent era of our city through the explanations given by our qualified tour guides as you wander the streets of Old Marseille.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC

2h

SUR LES PAS DES AMOUREUX DE MARSEILLE

De la SaintValentin à la fin 2018, Marseille prolonge l'évènement Capitale Européenne de la Culture 2013 en se déclarant Marseille Capitale de l'Amour. Ce parcours pédestre autour du Vieux Port évoque les amours des couples célèbres qui ont séjourné à Marseille. Marseille est née d'une histoire d'amour, celle de Protis et de Gyptis, vous découvrirez Marseille au travers d'histoires d'amour célèbres dévoilées par votre guide.

Lancement de la visite le 14 février pour la StValentin à fin 2018.

IN THE FOOTSTEPS OF MARSEILLE'S LOVERS

From Valentine's Day to the end of 2018, Marseille will continue the "European Capital of Culture 2013" event by declaring Marseille as the Capital of Love. This walking route around the Old Port calls to mind the love affairs of famous couples who stayed in Marseille. Marseille was born out of a love story, that of Protis and Gyptis, and you will discover Marseille through famous love stories revealed by your guide.

The visit will be launched on Valentine's Day, 14th February, and will be available until the end of 2018.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC

LES MUSÉES DE LA RIVE NORD AUTOUR DU VIEUX-PORT

THE MUSEUMS ON THE NORTH BANK AROUND VIEUX-PORT

30mn
1h

VISITE DU MuSaMa (ouverture en Automne)

Autour de la collection permanente de de l'exposition temporaire découvrez les secrets de fabrication du « vrai savon de Marseille » ! Vous pouvez buller ou mettre la main à la pâte et repartir avec votre propre savon, fabriqué dans les ateliers du MuSaMa. 413 m² pour présenter le savon sous des aspects historiques, techniques, culturels et scientifiques ! Plus jamais vous ne vous demanderez si vous achetez du vrai savon de Marseille ou ...pas !

MuSaMa TOUR (Opening in Autumn)

Explore the permanent and temporary exhibitions and find out how "authentic Savon de Marseille" is made! You can blow soap bubbles, or have a go yourself and take your own bar of soap home with you - hand-made in MuSaMa's workshops. A 413 m² display showcases soap and all its historical, technical, cultural and scientific dimensions! Never again you will wonder if you're buying authentic Savon de Marseille!

TARIF : Tarif en fonction de la durée de la visite / atelier
RATES: Depending on the duration of the tour



LES MUSÉES DE LA RIVE NORD AUTOUR DU VIEUX-PORT

THE MUSEUMS ON THE NORTH BANK AROUND VIEUX-PORT

2h

MUSÉE D'HISTOIRE DE MARSEILLE

Le Musée d'Histoire de Marseille s'étend sur plus de 6500 m² ce qui en fait l'un des plus grands musées d'histoire d'Europe.

Il restitue l'histoire de la plus ancienne ville de France en treize séquences, de la grotte Cosquer, à la fondation grecque jusqu'aux temps modernes et contemporains. Le parcours de visite est enrichi de nombreux supports multimédia et d'un parcours enfants.

MUSEUM OF THE HISTORY OF MARSEILLE

The Museum of the History of Marseille extends over more than 6,500 m², making it one of the largest history museums in Europe. It recounts the history of France's oldest city in thirteen sequences, from the Cosquer cave, to the Greek settlement, up to modern and contemporary times.

The tour is enriched by a number of multimedia material and a kids tour.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

MUSÉE DES DOCKS ROMAINS

Cet exceptionnel vestige d'entrepôts romains évoque l'activité portuaire de Marseille entre le VI^{ème} siècle avant notre ère et le IV^{ème} siècle de notre ère.

Construit autour des fouilles archéologiques d'entrepôts romains, ce petit musée vous permettra de découvrir l'histoire de l'activité commerciale de Marseille...

THE ROMAN DOCKS MUSEUM

These exceptional remains of a Roman depot is a reminder of Marseille's port activities between the 6th century BCE and the 4th century CE.

Constructed around the archaeological excavations of Roman depots, this little museum will help you discover the history of Marseille's commercial activities...

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

MUSÉE CENTRE DE LA VIEILLE CHARITÉ
THE CENTRE DE LA VIEILLE CHARITÉ MUSEUM

LE MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE MÉDITERRANÉENNE

Installé depuis 1989 au sein du Centre de la Vieille Charité à Marseille, le musée d'Archéologie méditerranéenne constitue un lieu de visite remarquable. Le musée offre un vaste panorama de l'art des civilisations du pourtour méditerranéen et Proche-Orient.

THE MUSEUM OF MEDITERRANEAN ARCHAEOLOGY

First established in 1989 within the Centre de la Vieille Charité in Marseille, the Museum of Mediterranean Archaeology is a remarkable place to visit.

The museum offers a vast panorama of the art of the civilisations of the Mediterranean and the Near-Eastern regions.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

+ entrée du musée de 3 à 8€TTC /pers selon les expositions en cours

+ museum entry from €3-8 /pers, incl. taxes depending on the exhibitions in progress

MAAOA

Marseille est la seule ville de France, hors Paris, où l'on peut visiter un musée consacré aux arts de l'Afrique, de l'Océanie et des Amériques (Nord et Sud). Le MAAOA propose une collection riche d'objets d'art, à la fois témoins culturels et œuvres à part entière, issue de civilisations dont l'art fut trop longtemps négligé, voire ignoré.

MAAOA

Marseille is the only city in France, besides Paris, where you can visit a museum dedicated to the arts of Africa, Oceania and the Americas (North and South). The MAAOA offers a rich collection of art objects as both cultural indicators and works of art in their own right, coming from civilisations whose art has been neglected, indeed ignored, for too long.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

+ entrée du musée de 3 à 8€TTC /pers selon les expositions en cours

+ museum entry from €3-8 /pers, incl. taxes depending on the exhibitions in progress

LE QUARTIER EUROMÉDITERRANÉE, LE NOUVEAU VISAGE DE LA PLUS ANCIENNE VILLE DE FRANCE

THE EUROMÉDITERRANÉE DISTRICT, THE NEW FACE OF FRANCE'S OLDEST CITY

2h

PARCOURS ARCHITECTURAL AUTOUR DU MUCEM

Départ de l'ombrière de Norman Foster. Découverte de la nouvelle façade maritime de Marseille sur le pôle culturel du J4 entre le Mucem, la Villa Méditerranée et la réhabilitation de la station sanitaire de Pouillon et Egger, actuelle Fondation Regards de Provence.

2 heures de visite :
25 personnes maximum.

ARCHITECTURAL TOUR AROUND THE MUCEM

Starting from Norman Foster's shade roof. Discover Marseille's new maritime frontage at the J4 cultural centre between the Mucem, the Villa Méditerranée and the reconstruction of Pouillon and Egger's health station, now the Fondation Regards de Provence.

2-hour tour:
25 people maximum.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

PARCOURS CULTUREL ET ARCHITECTURAL JOLIETTE-ARENC

Départ devant le FRAC. Parcours guidé entre réhabilitation du patrimoine industriel et nouvelle architecture du quartier Euroméditerranée entre FRAC et Archives départementales. Présentation des structures du J5 ArchiCulturel (FRAC, Silo, Théâtre Joliette-Minoterie, Archives et Bibliothèque Départementales, Docks des Suds ...).

JOLIETTE-ARENCE CULTURAL AND ARCHITECTURAL TOUR

Starting in front of the FRAC. Guided tour with a mixture of redeveloped industrial heritage and modern architecture in the Euroméditerranée district between the FRAC and the Departmental Archives. Presentation of the structures of the J5 ArchiCulturel (FRAC, Silo, Théâtre Joliette-Minoterie, Departmental Archives and Library, Docks des Suds...).

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC



LES MUSÉES DU QUARTIER EUROMEDITERRANÉE

MUSEUMS IN THE EUROMEDITERRANÉE DISTRICT

1h30

MUCEM

Dernier né des musées de Marseille, le Mucem est posé face à la mer et est entièrement consacré aux cultures de la Méditerranée. Signé par Rudy Ricciotti il se distingue par la réalisation de prouesses techniques en utilisant du béton fibré à ultra-hautes performances. Entre dentelles de béton et passerelles vous serez suspendus entre terre et mer pour une visite intemporelle.

MUCEM

The most recent creation among Marseille's museums, the Mucem sits facing the sea and is entirely devoted to the Mediterranean cultures. The work of Rudy Ricciotti, it is distinguished by the advanced techniques employed in the use of ultra-high performance fibre-reinforced concrete. Between its concrete lacework and walkways, you will be suspended between the land and the sea on a timeless discovery.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

Tarif 260,00€TTC pour 25 personnes
(45 minutes collections permanentes + 45 minutes extérieurs Mucem et Fort Saint-Jean) Entrée du Musée incluse. Fermé le mardi.

Rates €260.00 inc. taxes for 25 people
(45 minutes for the permanent collections + 45 minutes outside at the MuCEM and Fort Saint-Jean) Entry to the museum included. Closed on Tuesdays.

Fermé le mardi - Closed on Tuesdays.

2h

MUSÉE REGARDS DE PROVENCE

Edifiée dans l'ancienne station sanitaire maritime de Fernand Pouillon de 1948, labellisée Patrimoine du XX^{ème} siècle, la fondation abrite en permanence une partie de la collection de la Fondation Regards de Provence - Reflets Méditerranée sur le patrimoine artistique du Sud du XVIII^{ème} siècle à nos jours et un documentaire artistique multimédia sur la station Sanitaire. Tout au long de l'année sont présentées des expositions temporaires d'Art Moderne (peinture des XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècle) et contemporain.

THE REGARDS DE PROVENCE MUSEUM

Built in Fernand Pouillon's former maritime health station from 1948, listed as a 20th Century Heritage Site, the foundation now acts as the permanent home of a part of the collection of La Fondation Regards de Provence - Mediterranean reflections on the artistic heritage of the South from the 18th century to the present day, and an artistic multimedia documentary about the health station. All year round there are temporary exhibitions presenting contemporary and Modern Art (painting from the 18th and 19th centuries).

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
AUDIOPHONE / GROUPE 15.00€TTC
ENTREE MUSEE / PERSONNES 5.50€TTC

Fondation fermée le lundi.
Foundation closed on Mondays.



2h

L'ABBAYE SAINT-VICTOR

Magistral exemple d'église fortifiée au XIV^{ème} siècle, l'histoire de Saint-Victor trouve ses origines dès le V^{ème} siècle. La visite des cryptes et de ses superbes sarcophages paléochrétiens nous ramène aux sources de la chrétienté en Occident. (Sous réserve d'autorisation). (Entrée des cryptes : 2€ par personne sur place).

SAINT-VICTOR ABBEY

A superlative example of a 14th century fortified church, the history of Saint-Victor can be traced back to the 5th century. A tour of the crypts and the superb paleochristian sarcophaguses brings us back to the roots of Western Christianity. (Subject to authorisation). (Entry to the crypts: €2 per person, pay onsite).

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h

LA RIVE SUD DU VIEUX-PORT

De l'Arsenal des Galères Royales à l'abbaye Saint-Victor, partez à la découverte du Marseille de Louis XIV dans le quartier de Rive-Neuve, aujourd'hui animé par les terrasses du Cours et les boutiques «trendy».

THE SOUTH BANK OF THE VIEUX-PORT

From the Arsenal des Galères Royales to Saint-Victor Abbey, a discovery tour of the Marseille of Louis XIV in the Right Bank district, today made lively by terraces and trendy shops.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC



2h

VISITE DE L'OPÉRA

Compris dans le programme d'aménagement du quartier de l'ancien arsenal des galères à la fin du XVIII^{ème} siècle, le Théâtre de la Comédie devient en 1921 le Grand Opéra. Vous aurez le privilège de visiter l'atelier de couture (sous réserve d'autorisation).

A TOUR OF THE OPÉRA

Included as part of the development plan for the district around the former Arsenal des Galères in the late 18th century, the Théâtre de la Comédie became the Grand Opéra in 1921. You can enjoy the privilege of visiting the atelier de Couture (upon authorisation).

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC



RIVE SUD

THE SOUTH BANK

2h

MUSÉE CANTINI

Cet ancien hôtel particulier du XVII^{ème} siècle entre cour et jardin abrite de très riches collections d'art moderne. Sur plusieurs niveaux sont exposées des œuvres de Cézanne, Braque, Dufy et Picasso .

THE CANTINI MUSEUM

This former private mansion from the 17th century, between a courtyard and garden, houses some very rich collections of modern art. On display over several storeys are works by Cézanne, Braque, Dufy and Picasso.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

+ entrée du musée de 3 à 8€TTC /pers selon les expositions en cours

+ museum entry from €3-8 /pers, incl. taxes, depending on the exhibitions in progress

Fermé le lundi - Closed on Mondays



NOTRE DAME DE LA GARDE ET SPLENDIDE PANORAMA À 360°

NOTRE DAME DE LA GARDE AND ITS SPLENDID 360° PANORAMA

2h

NOTRE DAME DE LA GARDE
SPLENDIDE PANORAMA
À 360° SUR MARSEILLE

Notre Dame de la Garde est une forteresse et un sanctuaire mais aussi le monument le plus emblématique de notre ville.

Orient et Occident s'épousent sous les pieds de sa statue dorée à la feuille d'or; dans une basilique monumentale ornée de magnifiques mosaïques et ex-voto.

NOTRE DAME DE LA GARDE
SPLENDID 360°
PANORAMIC VIEW OVER
MARSEILLE

Notre Dame de la Garde is a fortress and a sanctuary, as well as the most emblematic monument of our city. East and West unite at the feet of its statue, gilded with gold leaf, in a monumental basilica decorated with magnificent mosaics and votive offerings.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

2h30

VISITE DE NOTRE DAME
DE LA GARDE ET SON MUSÉE

Situé dans les entrailles de la basilique, ce parcours vous éclairera sur l'histoire du sanctuaire, des mosaïques et ses ex-voto témoignages émouvants des 800 ans d'histoire du sanctuaire.

TOUR OF NOTRE DAME
DE LA GARDE AND ITS MUSEUM

Taking you into the bowels of the basilica, this tour will reveal to you the history of the sanctuary, the mosaics and the touching votive offerings, a moving testimony to the sanctuary's 800 years of history.

Visite 2h de découverte du Musée de Notre Dame de la Garde.
2-hr discovery tour of the Museum of Notre Dame de la Garde.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

+ entrée du musée 4€TTC /pers
+ museum entry from €4 /pers

Fermé le lundi - Closed on Mondays



EMBRUNS, SABLE, SARDINES ET GABIANS...

SEA-SPRAY, SAND, SARDINES AND GULLS...

4h

VISITE DU CHÂTEAU D'IF

C'est à François I^{er} que revient la décision de construire la forteresse pour protéger l'entrée de la rade de Marseille. Terminé en 1531, le château deviendra la prison d'un célèbre détenu : le comte de Monte Cristo. Entre légende et réalité, cette visite infusée de soleil et d'embruns vous permettra de prendre le large.

TOUR OF THE CHÂTEAU D'IF

It was François Ist who decided to build a fortress to protect the entrance to Marseille's harbour.

Completed in 1531, the castle was to become the prison of a famous inmate: the Count of Monte Cristo.

This tour, a blend of legend and real life with a generous dash of sunshine and sea spray, takes you right off the mainland.

Tarif guidage semaine : 180€TTC

par groupe de 25 /30 personnes maximum.
Durée 3h30 : dont 2h00 de visite effective.
Réservation de la traversée en bateau et entrée du château par vos soins.

Price for guided visit on weekdays:

€180 incl. taxes

Duration 3.5 hrs: of which 2 hrs is the tour itself
You are responsible for booking your crossing by boat and château entry.

2h

LE QUARTIER DE MALMOUSQUE

Découvrez l'Art de vivre de cet ancien quartier de pêcheurs et flânez au hasard des ruelles qui vous conduisent toujours vers la mer..

THE MALMOUSQUE DISTRICT

Discover the way of life in this former fishing district, and wander aimlessly through the little streets that always lead you to the sea...

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

**PRENEZ LE LARGE
ET DÉCOUVREZ MARSEILLE DEPUIS LA MER !**

**TAKE OFF AND DISCOVER MARSEILLE
FROM THE OPEN SEA!**



LES VISITES CÔTÉ MER ET CÔTÉ CALANQUES

SEASIDE AND CALANQUES TOURS



LES VISITES CÔTÉ MER ET CÔTÉ CALANQUES

SEASIDE AND CALANQUES TOURS

8h

DE MARSEILLE AUX CALANQUES ENVÉLO

Au cours de cette balade de 35 km sans forcer , vous découvrirez : Le pharo, le Vallon des Auffes, la Corniche Kennedy, les plages du Prado, le port de la Madrague Montredon, le village de pêcheurs des Goudes, le Cap Croisette, la plage de la Maronnaise, la calanque de Callelongue, le parc Pastré ou le parc Borely et Notre Dame de la Garde.

TRAVEL FROM MARSEILLE TO THE CALANQUES (“COVES”) ON A BIKE

During this trip -35km, fairly easy - you will see: The Pharo Palace, Vallon des Auffes fishing village, the Kennedy Corniche, the Prado beaches, the port of La Madrague Montredon, Les Goudes fishing village, the Cap Croisette headland, La Maronnaise beach, Callelongue cove, Pastré Park and Borely Park, and Notre Dame de la Garde Church.

Tarif et cotation sur demande
Price upon request

3h

LA TRILOGIE DES CALANQUES

Ce circuit permet de découvrir les principales Calanques accessibles depuis Marseille : de la Pointe Rouge à Callelongue, en passant par Pastré et Sormiou. La majeure partie de la balade se déroule sur des pistes cyclables, des pistes larges ainsi que quelques morceaux sur routes.

THE CALANQUES TRILOGY

This circuit enables you to explore the main Calanques accessible from Marseille: from la Pointe Rouge to Callelongue, via Pastré and Sormiou. Most of the trip takes place on cycle paths - wide tracks - as well as some parts on roads.

Tarif et cotation sur demande
Price upon request

4h

LA VISITE « SMS » SORMIOU, MORGIOU, SUGITON... LES CALANQUES À VOTRE PORTÉE !

Boucle à pied au départ de Luminy pour visiter quelques lieux emblématiques des Calanques de Marseille : belvédère de Sugiton, Calanque de Sugiton, puis Morgiou. Sur la première partie, présentation de quelques variantes aux itinéraires classiques afin de fuir les secteurs les plus fréquentés. Un rapide aller-retour au belvédère de Sugiton offre une vue plongeante sur les Calanques alentour et un panorama quasi complet du massif.

THE “SMS” VISITE SORMIOU, MORGIOU, SUGITON... CALANQUES WITHIN YOUR REACH!

A circuit on foot, leaving from Luminy to visit a few iconic places among the Marseille Calanques: the Sugiton Viewpoint, the Sugiton Calanque, then Morgiou. The first section goes a different way from classic routes in order to avoid the busiest areas. A quick trip to the Sugiton Viewpoint and back offers a bird’s-eye view over the surrounding Calanques and an almost-complete panorama of the massif.

TARIF 20,00€TTC par personne
groupe de 20 personnes maximum pour 1 guide
RATES €20.00 inc. taxes per person.
Group limited to 20 people for one guide





4h

VISITE DE L'ARCHIPEL DU FRIOUL ET HÔPITAL CAROLINE

Vision familière au large de Marseille, l'archipel du Frioul présente fièrement vers la côte les reliefs calcaires de ses quatre îles : Pomègues et Ratonneau, If et Tiboulén. L'archipel, dont le point le plus proche est situé à 2 km environ du continent et 30 minutes de bateau, est bien visible dans le paysage maritime de la cité phocéenne par son volume rocheux, éclatant de blancheur. Le caractère affirmé des îles ainsi que leur relief tourmenté font de l'archipel du Frioul un site emblématique : Calanques, plages et criques sablonneuses, à-pics impressionnants, lumière, transparence de l'eau...

En plus de la faune et de la flore luxuriante vous découvrirez l'histoire de l'Hôpital Caroline aujourd'hui restauré grâce à l'association Actavista.

FRIOUL'S ARCHIPELAGO TOUR AND CAROLINE'S HOSPITAL

Well-known view off the coast of Marseille, Frioul's archipelago is made of four islands : Pomègues, Ratonneau, If and Tiboulén. The archipelago is 2 kilometers away from Marseille, 30 minutes with a boat, and you can really see its white rock. The archipelago is an emblematic spot : Calanques, beach, coves, a beautiful light and a transparency water... There's also a lush fauna and flora on the archipelago, and you can discover the story of the Caroline's Hospital, restored thanks to the Actavista association.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160,00€TTC

2h

UN APÉRO EXCEPTIONNEL : EMBARQUEZ POUR LE PLUS MAGIQUE DES DÉCORS...

Sur un navire privatisé, embarquez pour le plus magique des décors ! Découvrez Marseille depuis la mer, ses îles et sa rade magnifique. Coucher de soleil, chant des sirènes, pastis et tapenade, vivez un instant inoubliable selon l'art de vivre à la marseillaise !

Apéritif au soleil couchant
À partir de 30 personnes
Bateau Alizé selon disponibilité
Apéritif provençal sans service à bord

APERITIF IN THE BAY: THE EXCEPTIONAL IS ALREADY HERE...

Set off on a private boat to go and see the most magical scenery! See Marseille from the sea, its islands and its magnificent bay. Sunset, siren song, pastis and tapenade: experience an unforgettable time enjoying life Marseille-style!

Sunset aperitif
From 30 persons
Alizé boat depending on availability
Buffet Provençal Aperitif on board

TARIF 28,00€TTC par personne
Mise à disposition de notre guide pour 2 heures
RATES €28.00 inc. taxes per person.
A guide is included for 2 hours.

5h

COSTA CROISIÈRES : UN AVANT-GOÛT DE CROISIÈRE

Tous les dimanches* plongez dans l'univers de la croisière et venez visiter le fleuron de la flotte Costa Croisières ! Embarquez et sans crainte du mal de mer venez découvrir la vie à bord de ce magnifique paquebot de croisières. De 10h30 à 15h environ. Cocktail de bienvenue à bord du Costa Diadema puis visite guidée du navire suivie d'un déjeuner au restaurant Fiorentino et pour finir cette journée de rêve, rendez-vous au bar pour conclure l'expérience autour d'un café.

COSTA CROISIÈRES: A FORETASTE OF CRUISING

Every Sunday,* dive into the world of cruising – come and visit the flagship of the Costa Croisière fleet! Come on board – you won't have to worry about sea-sickness as you find out about life on board this magnificent cruise liner. From 10.30am to approximately 3.00pm. Welcome cocktail on board of the Costa Diadema, then a guided tour of the ship followed by lunch in the Fiorentino restaurant, and to finish this wonderful day, come to the bar to round off the experience with a coffee.

* selon disponibilités et dates sélectionnées, upon request and availability



TARIF 44,00€TTC par personne.
RATES €44.00 inc. taxes per person

3h

LA FERME AQUACOLE DU FRIOUL : À LA RENCONTRE DES PREMIERS POISSONS BIO DE LA MÉDITERRANÉE !

Crée en 1989, Provence Aquaculture élève des loups et des daurades royales à quelques encablures du Vieux Port de Marseille. Dans l'archipel du Frioul, à l'Est de l'île de Pomègues, les loups et les daurades sont ici comme des poissons dans l'eau ! Laissez-vous conter comment cette calanque est devenue le paradis des poissons bios avec une intervention de 30mn du guide de la ferme. Retour en fin de matinée.

THE FISH FARM AT FRIOUL: MEET THE FIRST ORGANIC FISH IN THE MEDITERRANEAN!

Founded in 1989, Provence Aquaculture raises seabass and sea bream a stone's throw from the Old Port of Marseille. In the Frioul Archipelago, to the East of the Île de Pomègues, bass and bream are really at home here! Find out how this Calanque became a paradise for organic fish thanks to a speech of the Farm Guide. Return at the end of the morning.

Hors juillet-août / Except for July and August
EN SEMAINE / WEEKDAYS 780,00€TTC
min 40pax / max 50 pax inclus bateau privé
Only for group between 40 and 50 people,
including private boat
WEEK-END €850.00 inc. taxes

PRADO, BORÉLY, PARCS ET JARDINS

PRADO, BORÉLY, PARKS AND GARDENS

2h

MARSEILLE CÔTÉ MER

Pour voir la vie en bleu, une visite tournée vers le large ! Du Vieux-Port à la Pointe Rouge, découvrez l'histoire de la fondation de Marseille, ses riches heures impériales avec la construction du Pharo, ses villas de bord de mer accrochées à la Corniche Kennedy et l'évocation de la vie au cabanon. Visite en bus de trois heures, sans palme ni tuba, c'est l'histoire de Marseille côté mer !

MARSEILLE AND THE SEA

See the world through sea-coloured glasses on a tour oriented towards the open sea! From the Vieux-Port to the Pointe Rouge, discover the history of the founding of Marseille, its wealthy imperial days with the construction of the Pharo, and its seaside villas clinging to the Corniche Kennedy, as well as an evocation of cottage life. A three-hour bus tour, no flippers or snorkels, just the history of Marseille and the sea!

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

PLAGES, ESPACES VERTS ET BASES NAUTIQUES,
57 KMS DE LITTORAL RIEN QUE POUR VOUS !
BEACHES, GREEN SPACES AND WATERSPORTS
CENTERS AND 57 KMS OF COASTLINE JUST FOR YOU!

2h

LE BNM : ECOLE NATIONALE DE DANSE

Visite sur l'histoire du Ballet National de Marseille. L'école de Danse construite par l'architecte Roland Simonet vous ouvre ses portes pour la découverte de la salle de danse, du foyer, de l'auditorium, du toit et des répétitions (selon planning des répétitions).

THE BNM NATIONAL DANCING SCHOOL

Tour of the history of the Ballet National de Marseille. The School of Dance, built by the architect Roland Simonet, invites you to come and discover its dance hall, foyer, auditorium, roof, and rehearsals (depending on the rehearsal schedule).

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160,00€TTC



2h

LES MUSÉES AUTOUR DU PRADO, BONNEVEINE ET BORELY

LE MAC : MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN

Reconnu sur la scène internationale ce musée possède un fond important d'œuvres de la deuxième moitié du XX^{ème} siècle.

THE MAC: MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

Reputed on the international scene, this museum holds a major collection of works of art from the second half of the 20th century.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC
+ entrée du musée de 3 à 8€TTC /pers selon les expositions en cours
+ museum entry from €3-8 /pers, incl. taxes, depending on the exhibitions in progress

MUSÉE BORELY

La bastide Borély accueille le musée des Arts Décoratifs, de la Faïence et de la Mode sur plus de 1 600 m² d'exposition. Ce musée présente désormais au public une sélection de 2500 œuvres d'une grande diversité technique : mobilier, céramiques, verres, tapisseries, objets d'art, objets exotiques rares, collections de mode et d'accessoires, du XVIII^{ème} siècle à nos jours.

BORLEY MUSEUM

The country house of Borély is home to the Museum of Decorative Arts, Earthenware and Fashion, with more than 1,600 sq.m. of exhibition space. The museum currently offers the public a selection of 2,500 works of art, covering a vast diversity of skills: ceramic furnishings, glasswork, tapestries, objects of art, rare exotic objects, fashion and fashion accessories collections, from the 18th century to the present day.

Fermé le lundi - Closed on Mondays

2h

VISITE DES HÔTELS PARTICULIERS

Découverte des belles demeures privées et de l'art de vivre de la grande bourgeoisie marseillaise aux XVIII^{ème} et XIX^{ème} dans les quartiers Préfecture ou Longchamp. Poussez les portes pour découvrir, en compagnie de votre guide, les fastes de ces hôtels particuliers : cours et patios insoupçonnés, salons de réception et d'apparat aux riches décors de stucs, peintures murales, boiseries...

TOURS OF THE PRIVATE MANSIONS

Discover the beautiful private residences and lifestyle of Marseille's high society in the 18th and 19th centuries in the Prefecture and Longchamp districts. Accompanied by your guide, push open the doors to discover the splendour and pomp of these private mansions: unexpected courtyards and patios, reception halls and ceremonial halls with rich stucco decors, mural paintings, panelling...

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160,00€TTC

2h

VISITES DU QUARTIER PIERRE PUGET, PRÉFECTURE LE QUARTIER DES ANTIQUAIRES.

La rue Paradis, la place Estrangin, le cours Pierre Puget et la Préfecture, laissez-vous guider dans ce quartier de belles demeures XIX^{ème} réputé pour ses antiquaires et magasins de décoration.

TOURS OF THE PIERRE PUGET DISTRICT, THE PREFECTURE THE DISTRICT OF ANTIQUE DEALERS

Rue Paradis, Place Estrangin, Cours Pierre Puget and the Préfecture, be guided through this district of beautiful 19th century residences renowned for its antique dealers and home decoration shops.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC



DE LA CANEBIÈRE AU PALAIS LONGCHAMP SUR LA CANE CANE CANE BIÈRE !

FROM THE CANEBIÈRE TO PALAIS LONGCHAMP ON THE CANE... CANE... CANEBIÈRE!!!

2h

VISITE DE LA CANEBIÈRE, ARTÈRE MYTHIQUE DE MARSEILLE

Artère célèbre dans le monde entier, venez revivre les riches heures de la Canebière, ses cafés et hôtels de luxe. Marseille comptait fin XIX^{ème} pas moins de 281 cafés et 46 cercles. Au fil de la balade, le guide réveillera les façades endormies de cette rue mythique et vous présentera l'avenir de cette célèbre artère. Groupe limité à 25 pers max.

TOUR OF THE CANEBIÈRE, THE LEGENDARY ROAD OF MARSEILLE

On a road famous throughout the world, come relive the golden era of the Canebière, its cafes, and its luxury hotels. At the end of the 19th century, Marseille contained no less than 281 cafes and 46 societies. During the walk, your guide will reawaken the sleeping facades of this legendary street and will present to you the future of this famed artery. Groups limited to 25 people

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC

2h

LE PALAIS LONGCHAMP ET L'ARRIVÉE DE L'EAU À MARSEILLE

Situé dans le quartier des Cinq Avenues, le Palais fut édifié à partir de 1862 par la municipalité pour célébrer l'arrivée des eaux de la Durance dans la ville, via le Canal de Marseille. Les travaux du Palais furent dirigés par l'architecte Henri-Jacques Espérandieu, et achevés en 1869. Sous sa colonnade circulaire, le Palais abrite deux musées : le Musée des Beaux-Arts dans son aile gauche, et le Muséum d'Histoire Naturelle dans son aile droite. Les jardins du Palais ont également accueilli jusqu'en 1987 un jardin zoologique et abritent actuellement l'Observatoire de Marseille.

THE PALAIS LONGCHAMP AND THE ARRIVAL OF WATER IN MARSEILLE

Located in the Cinq Avenues district, the Palais was constructed from 1862 by the local authorities to celebrate the arrival of the waters of the river Durance in the city, via the Marseille Canal. The construction of the Palais was directed by the architect Henri-Jacques Espérandieu, and was completed in 1869. Below its circular colonnade, the Palais houses two museums: the Museum of Fine Arts in the left wing, and the Museum of Natural History in the right wing. The gardens of the Palais also housed a zoo until 1987, and currently contain the Marseille Observatory.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC



DE LA CANEBIÈRE AU PALAIS LONGCHAMP SUR LA CANE CANE CANE BIÈRE !

FROM THE CANEBIÈRE TO PALAIS LONGCHAMP ON THE CANE... CANE... CANEBIÈRE!!!



2h

LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MARSEILLE

Le musée des Beaux -Arts de Marseille propose de riches collections de peintures du XVII^{ème} au XIX^{ème} siècle des Ecoles Provençales et Italiennes. Plus de 8 000 tableaux, sculptures et dessins à découvrir. 2 heures de visite : 25 personnes maximum.

MARSEILLE'S MUSEUM OF FINE ARTS

Marseille's Museum of Fine Arts offers a rich collection of 18th and 19th century paintings from the Provençal and Italian schools. There are over 8,000 paintings, sculptures and drawings to dicover. 2-hour tour: 25 people maximum.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

LES MUSÉES AUTOUR DE LA CANEBIÈRE ET LONGCHAMP

THE MUSEUMS AROUND LONGCHAMP AND THE CANEBIÈRE

EN SEMAINE / WEEKDAYS	160.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	270.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	360.00€TTC
+ entrée du musée de 3 à 8€TTC /pers selon les expositions en cours	
+ museum entry from €3-8 /pers /pers ncl. taxes, depending on the exhibitions in progress	

Fermé le lundi - Closed on Mondays

2h

MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE DE MARSEILLE

Collections historiques, patrimoniales et scientifiques, le Muséum propose des collections uniques sur Marseille dont les plus anciennes sont issues du cabinet des curiosités du XVIII^{ème}. De nombreux dons de naturalistes et scientifiques locaux, ainsi que des négociants et armateurs n'ont eu de cesse d'enrichir les collections du Muséum pour le plus grand plaisir des visiteurs.

MARSEILLE'S MUSEUM OF NATURAL HISTORY

This Museum offers unique historical, cultural and scientific collections about Marseille, the oldest of which come from the 18th century cabinet of curiosities. The Museum's collections have been continually enriched by numerous donations by local naturalists and scientists, as well as merchants and shipbuilders, to further enhance the visitor's experience.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

AUTOUR DU COURS JULIEN : ART, BOBO ET GRAFF

AROUND COURS JULIEN ART, BOBO AND GRAFFITI

2h

VISITE STREET ART

Votre guide propose, à tous les curieux, un parcours ludique, convivial et interactif, sans a priori ni idées reçues, et désireux de découvrir la création actuelle à travers les expositions des galeries d'art.

STREET ART TOUR

For those of an inquisitive disposition, your guide will take you on an entertaining, convivial and interactive tour, starting out with an open mind to discover contemporary creativity in art gallery exhibitions.

Groupe limité à 20 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 20 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC

QUARTIER ANIMÉ ET CONVIVIAL CE QUARTIER VOUS INVITE À LA FLÂNERIE.

A FRIENDLY AND LIVELY DISTRICT INVITING YOU TO WANDER



LES VISITES DE L'ESTAQUE : CHICHIS, PANISSES, PALETTES ET PETIT PORT !

VISITING L'ESTAQUE: CHICHIS, PANISSES, PALETTES AND THE LITTLE HARBOUR!

2h

SUR LES PAS DES PEINTRES DE L'ESTAQUE

Blotti au pied de la chaîne de l'Etaque ce quartier pittoresque du nord de Marseille offre des ambiances de quartier ouvrier de l'époque des tuileries et cimenteries, mais aussi des paysages qui inspirèrent Cézanne et ses disciples pour donner naissance dans ce petit port de pêche du XIX^{ème} siècle aux plus célèbres tableaux de la peinture moderne.

IN THE FOOTSTEPS OF THE PAINTERS OF L'ESTAQUE

Nestled at the foot of the l'Etaque mountain range, this picturesque district to the north of Marseille offers a working-class atmosphere from the time of tile manufacturers and cement plants, as well as landscapes that inspired Cézanne and his disciples, leading - in this little 19th century fishing port - to the creation of the most famous paintings of modern times.

Groupe limité à 25 personnes, accompagnateurs compris
Groups limited to 25 people, group leaders included

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00€TTC

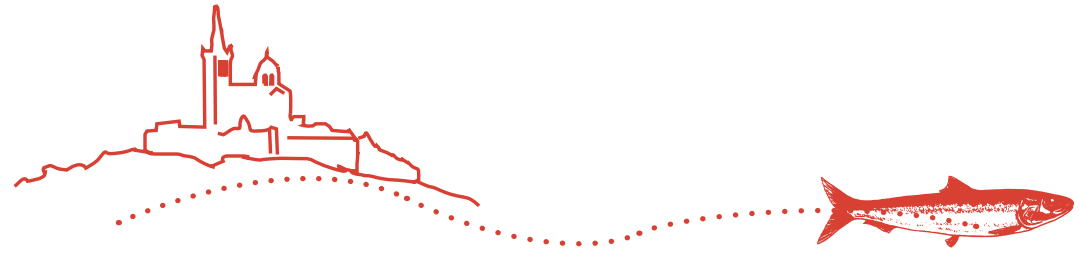
DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 360.00€TTC



LA VISITE SURPRISE !

THE MYSTERY TOUR!



2h

SARDINES, BOULES, SAVONS, PANISSES, PASTAGA, LAVANDE, HUILE D'OLIVE, NAVETTES, CHICHIS ET MARSEILLOTES...

Avant de partir parlez-nous de vous ! Votre âge, vos envies, votre tribu, vous venez pour un after-work, un anniversaire, une occasion particulière entre amis et toutes autres infos utiles pour cerner les goûts et attentes de votre groupe !

SARDINES, BOULES, SOAPS, PANISSES, PASTAGA, LAVANDER, OLIVE OIL, NAVETTES, CHICHIS AND MARSEILLOTES...

Tell us about yourself before we set off! Your age, likes, family, you're coming after work, for a birthday, or a particular occasion with friends, and any other information that may be useful for discerning the tastes and expectations of your group



**IMAGINEZ !
IMAGINE !**

2h

**VOUS SAVEZ D'OÙ VOUS PARTEZ SANS SAVOIR OÙ VOUS ALLEZ !
YOU KNOW WHERE YOU START BUT NOT WHERE YOU'RE GOING!**

**TARIF 300,00€TTC
RATES €300 INCL.TAXES**

VISITE SPÉCIAL SÉMINAIRES

SPECIAL CONFERENCE TOUR

2h

LE BEFORE !!!

Entre le séminaire et votre repas de gala, confiez nous cet espace-temps pour vous faire découvrir Marseille en 2 heures à pied autour du Mucem ou en bus sur la Corniche. Une visite adaptée à une clientèle séminaire et congrès qui en peu de temps ne peut rien rater de Marseille !

THE PREPRANDIAL!!!

Let us take care of the interlude between your conference and your gala dinner, taking you to see Marseille on a 2-hour walking tour around the Mucem, or by bus along the Corniche.

A tour adapted to our conference and congress clientele that has little time to miss nothing of Marseille!

**TARIF 187,00€TTC
RATES €187.00 inc. taxes**

**2h à pied entre 18h et 21h
2-hr walk between 6pm and 9pm**



**PARTAGEZ !
SHARE !**

LES VISITES FUN

THE FUN TOURS



PROFITEZ !
ENJOY !

2h

OSEZ LA TROTTINETTE ÉLECTRIQUE !

Visitez le centre de Marseille en trottinette électrique en 2h chrono ! Unique en France, découvrez sans effort des sites d'exception ! Innovante, fun, écologique, cette trottinette électrique dernière génération vous emmènera au contact de la richesse de la plus vieille ville de France ! Des pauses régulières vous sont proposées afin de profiter pleinement des découvertes, avec votre guide.

DARE TO TRY THE ELECTRIC SCOOTER!

Tour Marseille city centre on an electric scooter in two hours flat! Unique in France, the effortless way to discover exceptional sites!

Innovative, fun and environmentally-friendly, this latest generation electric scooter will bring you face to face with the riches of France's oldest city!

Regular stops are scheduled so that you can take full advantage of the places to visit, with your guide.

**Visite de 2 heures sur la base de 20 personnes
et 2 accompagnateurs sécurité**

Cotation sur demande

Visit for 2 hours /minimum 20 people and 2 Safety Guides
Quotation on request

En supplément : guide conférencier pour commentaires historiques approfondis aux tarifs en vigueur pour trottinette électrique et vélo

For an extra cost: an additional qualified tour guide for detailed historical commentaries at the applicable rates for the electric scooter or bike

4h

OSEZ LE VÉLO ÉLECTRIQUE CIRCUIT EASY MASSILIA !

Cette sortie est une immersion dans la vie d'une ville exceptionnelle, en vous faisant découvrir tous ses aspects en une demi-journée ! Au guidon d'un vélo électrique français de qualité, vous découvrirez à la fois un hyper centre-ville totalement remodelé et des sites naturels à couper le souffle !

Grâce à l'assistance électrique, vous pédalerez sans forcer et absorberez les dénivelés sans vous en rendre compte!

DARE TO TRY THE ELECTRIC BIKE!

This excursion will immerse you in the life of this exceptional city, allowing you to discover all its aspects in half a day!

Atop a high-quality French electric bike, you'll discover a completely redeveloped city centre, as well as natural sites that will take your breath away!

Thanks to the electrical assistance, you can pedal effortlessly and absorb the gradients without even noticing them!

**Visite de 4 heures sur la base de 20 personnes
et 2 accompagnateurs sécurité
Cotation sur demande**

Visit for 4 hours /minimum 20 people and 2 Safety Guides
Quotation on request

Inclus : - vélo électrique français + casque
- photos fournies après la sortie

Included: - French electric bike + helmet
- free pictures released at the end of the excursion

Bon à savoir : avoir l'équilibre du vélo est impératif - porter des chaussures fermées plates est obligatoire - poids min 30kg, max 120kg

Please Note: you must be able to ride a bike - flat shoes must be worn
- min. weight 30kg, max. weight 120kg



3h

VISITE TOUR ARCHITECTURAL EN VÉLO ÉLECTRIQUE ENTRE JOLIETTE, SILO ET ARENC

Au cœur du nouveau visage de Marseille circulez à travers les nouvelles architectures imaginées par les plus grands architectes de notre temps : Zaha Hadid, Jean Nouvel... et laissez -vous conter le renouveau de Marseille.

ARCHITECTURAL TOUR TO JOLIETTE, SILO AND ARENC

Discover the new face of Marseille
- move among the new architecture designed by the greatest architects of our time: Zaha Hadid, Jean Nouvel, and so on, and hear about the renewal of Marseille.

Tarif et cotation sur demande

Parcours de 10km, difficulté : facile
1 guide pour 9 pax Maximum 60 personnes.

Price upon request

10km course – difficulty: easy
1 guide for 9 persons. Maximum 60 persons.

4h

MONTE-CRISTO - 1/2 JOURNÉE EN VÉLO ÉLECTRIQUE ET BATEAU.

En vélo, en bateau, de Notre Dame de la Garde au Château d'If découvrez de manière ludique les grands classiques et incontournables de la destination Marseille. Vous découvrez le Château d'If puis enfourchez le vélo pour la découverte de la Corniche, le Vallon des Auffes et Notre Dame de la Garde. Entrée au château inclus dans le prix. Visite soumise aux conditions climatiques. En cas de houle la traversée pour If peut être annulée.

MONTE-CRISTO – 1/2 DAY ON ELECTRIC BIKES AND BOAT

On a bike, on a boat, from Notre Dame de la Garde to the Château d'If - enjoy exploring Marseille's great classic sights and unmissable places.

You'll explore the Château d'If, then get on your bike to discover the Corniche, Vallon des Auffes fishing village and Notre Dame de la Garde.

Entry to the Château included in the price. Visit dependent on the weather.

In the case of a strong swell, the crossing to the Château d'If may be cancelled.

Groupe de 40 pax.
Tarif et cotation sur demande.

Group of 40 passengers.
Price upon request



1h30



LES VISITES EN 2CV

Une virée en 2 CV à travers les ruelles de Marseille !

VISITS IN A 2CV

A jaunt in a 2CV through the little streets of Marseille!

Cotation sur demande
5 voitures /15 pax maxi

Quotation on request
5 cars/15 passengers max



1h30

SPECIAL HONEY MOON EN 2CV

Visite de Marseille en amoureux au volant d'une 2 cv les cheveux au vent, au soleil couchant face à la rade de Marseille ...

SPECIAL HONEYMOON IN A 2CV

Lovers' visit to Marseille at the wheel of a 2CV hair blowing in the wind, at sunset, looking over the bay of Marseille ...

TARIF 70,00€TTC par couple

RATES €70.00 inc. taxes for one couple

NOS JOURNÉES EN PROVENCE

OUR DAYS IN PROVENCE



VISITEZ !
VISIT !

8h

MARSEILLE AIX EN PROVENCE

Le matin visite panoramique de Marseille puis départ à la découverte d'Aix-en-Provence.

Située à 30 Km au Nord de Marseille, Aix-en-Provence est bien connue pour les rues étroites de sa vieille ville, ses fontaines et ses hôtels particuliers du XVII et XVIII^{ème} siècle. Temps libre pour flâner le long des élégantes avenues aixoises bordées de platanes et profiter des marchés typiques.

MARSEILLE AIX EN PROVENCE

Panoramic tour of Marseille in the morning before departure to discover Aix en Provence. Located 30 km north of Marseille, the city of Aix-en-Provence is renowned for the narrow streets of its old town, its fountains and its 17th and 18th century private mansions.

Free time to stroll along the city's elegant avenues lined with plane trees, as well as enjoy its traditional markets.

Réservation transport
(par vos soins ou cotation sur demande).

*Transport (can be booked ny you
or quotations provided on request).*

EN SEMAINE / WEEKDAYS 325.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 487.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 650€TTC

+ indemnités repas du guide
+ the guide's meal 16.00€TTC

8h

MARSEILLE CASSIS

Le matin visite panoramique de Marseille puis départ pour Cassis (20km).

Ce petit port de pêche est situé entre les calanques et les falaises du cap Canaille.

Les Calanques de Marseille et Cassis peuvent être visitées en bateau. Les promenades durent de 45 minutes à 1h30.

Visite d'une cave : les vignobles de Cassis (AOC) produisent des vins blancs réputés pour leurs arômes subtils entre fruits, fleurs et épices.

MARSEILLE CASSIS

Panoramic tour of Marseille in the morning before departure to Cassis (20km).

This little fishing port is located between the Calanques and the cliffs of Cap Canaille.

The calanques of Marseille and Cassis can be visited by boat.

Trips last for between 45 minutes and 1.5 hrs. Wine cellar tour: the Cassis vineyards (COA) produce white wines famous for their subtly balanced flavours of fruits, flowers and spices.

Réservation transport
(par vos soins ou cotation sur demande)

*Transport (can be booked by you,
or quotations provided on request).*

EN SEMAINE / WEEKDAYS 325.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 487.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 650€TTC

+ indemnités repas du guide
+ the guide's meal 16.00€TTC

8h

JOURNÉE DÉCOUVERTE DES ALPILLES

Journée Découverte des Alpilles.

Départ de Marseille pour le village des Baux de Provence (80 Km). Hôtels particuliers de la Renaissance et églises.

La Citadelle offre un magnifique panorama sur les Alpilles. Possibilité de visiter la Cathédrale d'Images : spectacle audio-visuel dans une ancienne carrière. Déjeuner

aux Baux de Provence.

Départ pour les Antiques : l'arc de triomphe et le mausolée datent de 35 av JC. A proximité des Baux de Provence, la petite ville de Saint Rémy de Provence offre aux visiteurs une succession d'hôtels particuliers, d'édifices religieux, de pittoresques places et fontaines. Ces lieux ont été fréquentés par Van Gogh, Frédéric Mistral...

FULL-DAY DISCOVERY TOUR OF THE ALPILLES

Full-day Discovery Tour of the Alpilles.

Set off from Marseille for the village of Les Baux de Provence (80 km). Private mansions from the Renaissance and churches.

The Citadel offers a magnificent panoramic view over the Alpilles. Option to visit the Cathédrale d'Images: an audio-visual display in a former quarry.

Lunch in Les Baux de Provence. Set off for Les Antiques: the triumphal arch and the mausoleum date back to 35 B.C. Near Les Baux de Provence, the little town of Saint Rémy de Provence offers visitors a series of private mansions, religious buildings, picturesque squares and fountains.

These sites were visited often by Van Gogh, Frédéric Mistral etc.

Réservation transport (par vos soins ou cotation sur demande)
Transport (can be booked by you, or quotations provided on request)

EN SEMAINE / WEEKDAYS 325.00€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 487.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 650€TTC

+ indemnités repas du guide
+ the guide's meal 16.00€TTC

NOS JOURNÉES EN PROVENCE

OUR DAYS IN PROVENCE

10h

ARLES ET LA CAMARGUE

Départ de Marseille pour la ville d'Arles (92 Km), entourée au Nord par le Rhône et au Sud par le Parc Naturel de La Camargue. Les monuments romains et romans d'Arles sont inscrits au Patrimoine Mondial de l'Unesco : l'amphithéâtre, les Alyscamps, les thermes de Constantin (IV^{ème} siècle), le cloître et l'église Saint Trophime. Déjeuner dans une des **manades de Camargue**. (Réservation par vos soins). Après-midi, départ pour le village des Saintes Maries de la Mer (30 Km). Visite de l'église fortifiée et du port.

ARLES AND THE CAMARGUE

Leaving from Marseille for the city of Arles (92 km), bordered in the North by the river Rhône, and to the South by the Camargue Nature Reserve. The Norman and Roman monuments of Arles are UNESCO World Heritage listed sites: the amphitheatre, the Alyscamps, the Thermae of Constantine (14th century), the St. Trophime church and cloister. Lunch at one of the Camargue ranches. (You are responsible for bookings). After lunch, set off for the little town of Saintes Maries de la Mer (30 km). Tour of the fortified church and the port.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	396.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	594.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	792€TTC

10h

AVIGNON ET LE LUBERON

Départ de Marseille pour Avignon (97 Km), la Cité des Papes. De la splendeur du passé, la ville d'aujourd'hui a gardé une parure de monuments uniques : Le Palais des Papes, (entrées à réserver par vos soins), la vieille ville avec ses rues moyenâgeuses et le Pont saint Benezet. Déjeuner à **Avignon**. Départ pour le village perché de Gordes connu pour ses constructions en pierre et visite de l'Abbaye de Sénanque : une des plus belles abbayes cisterciennes construites en Provence au XII^{ème} siècle.

AVIGNON AND LUBERON

Set off from Marseille for Avignon (97 km), the City of the Popes. From the splendours of its past, the city today still retains the glamour of its unique monuments: The Palais des Papes (you are to make your own bookings), the old town with its medieval streets and the Saint Benezet bridge. Lunch in Avignon. Set off for the hilltop village of Gordes, famous for its stone edifices, and visit Sénanque Abbey, one of the finest Cistercian abbeys built in Provence in the 12th century.

EN SEMAINE / WEEKDAYS	396.00€TTC
DIMANCHE / SUNDAYS	594.00€TTC
FERIÉ / BANK HOLIDAYS	792€TTC



LE CHÂTEAU DE LA BUZINE LA VALENTINE ET LES POTERIES RAVEL À AUBAGNE
THE CHÂTEAU DE LA BUZINE LA VALENTINE AND RAVEL POTTERY AT AUBAGNE

Découvrez le château de la Buzine et l'artisanat provençal en visitant les ateliers de fabrication des poteries Ravel.
Discover the Château de la Buzine and Provençal craft, visiting the Ravel pottery workshops.

Au cœur du 11^{ème} arrondissement de Marseille, la Buzine cache son architecture ostentatoire dans un écrin de verdure. Marcel Pagnol achète le domaine en 1941 pour y installer des nouveaux studios et faire un Hollywood Provençal dans cette bastide typique. Après des années d'abandon le château connaît une nouvelle vie lorsque la ville décide d'en faire le Musée des Cinématographies de la Méditerranée en 2007.

In the heart of the 11th arrondissement (district) of Marseille, La Buzine hides its ostentatious architecture beneath a screen of greenery. Marcel Pagnol bought the estate in 1941, to build new studios there and make a Provençal Hollywood in this Provençal fortified town. After being abandoned for years, the Château was given a new lease of life when the town decided to make it into a Museum of Mediterranean Cinematography in 2007.

A 20 km de Marseille, dans la ville d'Aubagne, la ville de Marcel Pagnol, la Poterie Ravel fabrique des vases de jardin et de la vaisselle de table depuis 1837. Attachée au maintien d'un savoir-faire ancestral, la Manufacture familiale, en place depuis 5 générations, assure ses productions céramiques, depuis l'extraction de l'argile jusqu'à la commercialisation. Venez-vous ressourcer à la Poterie Ravel et découvrir l'histoire de ce lieu d'exception mais aussi les ateliers de fabrication, les collections de pots, de vaisselle et de linge de maison.

20km from Marseille, in the town of Aubagne, Marcel Pagnol's town, Poterie Ravel has been making pots for the garden and the table since 1837. Committed to maintaining ancestral know-how, the family factory, established for 5 generations, produces its ceramics, from extracting the clay to marketing the finished products. Come and unwind at the Poterie Ravel, and discover not just the history of this exceptional place, but also the workshops where products are made, and the collections of pots, tableware and household linen.

Visite possible tous les jours sauf le dimanche, lundi et jours fériés.
Restauration possible groupe sur le site du château de la Buzine ou dans le quartier de la Valentine.
(A réserver par vos soins).

Visit possible everyday except Sunday, Monday and Bank Holidays.
Group meals possible at the Château de la Buzine or at La Valentine. (booked by you).

Visite de 10h00 à 17h00 : 325.00€ TTC + +16 euros repas du guide. Visite uniquement en semaine.
Visit from 10.00am to 5.00pm: €325.00 incl tax TTC + + guide's meal 16 euros. Visits only available on weekdays



LES GRANDES EXPOSITIONS DE NOS MUSÉES MARSEILLAIS

GREAT EXHIBITIONS AT OUR MARSEILLE MUSEUMS



**VISITEZ !
VISIT !**

ESCALES MÉDITERRANÉENNES AU MUSÉE REGARDS DE PROVENCE

du 17 juin au 19 novembre 2017

Cette exposition présente près de 80 œuvres du milieu du XIX^{ème} à la fin du XX^{ème} siècle sur le paysage naturaliste maritime, issues majoritairement de la collection de la Fondation Regards de Provence et de prêts de Musées et collectionneurs privés.

La mer a de tout temps inspiré les artistes. La peinture de marine embrasse le paysage maritime, les vues de ports et de côtes arides, les embarcations mais aussi les scènes de genre liées à la vie au bord de mer.

MEDITERRANEAN STOPOVERS AT THE REGARDS DE PROVENCE MUSEUM

from 17 June to 19 November 2017

This exhibition presents nearly 80 works from the mid-19th century to the late 20th century on the naturalist maritime landscape, most of which come from the collections of the Regards de Provence Foundation, or are on loan from Museums and private collectors.

The sea has always been an inspiration to artists. Maritime paintings embrace seascapes, views of ports and arid coastlines, small boats, as well as genre paintings relating to life by the sea.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00 € TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€ TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 370.00€ TTC

+ 5.50€ TTC entrée du musée

+ €5.50 inc. taxes museum entry

FOOTBALL, OMBRE ET LUMIÈRE AU MUCEM

**du 11 octobre 2017
au 12 février 2018.**

Le football est un révélateur de nos sociétés, un reflet de ce qu'elles comportent de plus sombre mais aussi de plus lumineux. En faisant entrer un ballon dans son enceinte, le Mucem souhaite rendre hommage au football et à la culture populaire qui l'accompagne, en Méditerranée comme à Marseille, promue en 2017 au titre de Capitale Européenne du Sport.

FOOTBALL, LIGHT AND SHADE AT THE MUCEM

from 11 October 2017 to 12 February 2018

Football reveals a lot about our societies, reflecting their darkest elements

as well as what makes them shine so bright. By bringing the ball into its domain, the MuCEM wishes to pay homage to football and to the popular culture that goes with it, both in the Mediterranean and in Marseille, which in 2017 won the title of the European Capital of Sport.

**TARIF 260,00€ TTC
RATES €260 INCL. TAXES**

1h30 de visite 25 personnes / groupe
1.5 hr tour 25 people / group

Nouveau tarif en Janvier 2018
Rates will change on January 2018

PICASSO, VOYAGES IMAGINAIRES Du 16 février au 24 juin 2018 à la Vieille Charité

Des rives de la Méditerranée jusqu'aux confins de l'Afrique, l'œuvre de Pablo Picasso est remplie d'un désir d'évasion invitant au voyage. Entre souvenirs de voyages et itinéraires fictifs, l'exposition Picasso, voyages imaginaires explore les sources d'un artiste visionnaire constamment en quête d'ailleurs et de renouveau formel. Peintures, sculptures, assemblages et dessins de Pablo Picasso sont présentés aux côtés d'œuvres maîtresses des collections du musée d'Archéologie méditerranéenne et du musée d'Arts africains, océaniens, amérindiens de Marseille. Quatre itinéraires, quatre dialogues, pour une invitation au voyage dans l'antre imaginaire du génie Picasso.

PICASSO, VOYAGES IMAGINAIRES (IMAGINARY JOURNEYS)

**From 16th February to 24th June 2018
at La Vieille Charité**

From the shores of the Mediterranean to the borders of Africa, the works of Pablo Picasso are full of a desire to escape on a journey. Including souvenirs from imaginary journeys and trips, the "Picasso, Voyages Imaginaires" exhibition explores the sources of a visionary artist who was always searching for new worlds and a definitive renewal. Paintings, sculptures, assemblages and drawings by Pablo Picasso are presented alongside the masterpieces of the collections of the Museum of Mediterranean Archaeology and the Marseille Museum of the Arts of Africa, Oceania, and the Native American culture. Four journeys, four dialogues - an invitation to journey into the imaginary lair of Picasso's genius.

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160.00 € TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€ TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 370.00€ TTC

+8 € entrée du musée au tarif groupe - 15 € audiophone / groupe
+8 € entrée du musée au tarif groupe - 15 € audiophone / groupe

MP 2018 QUEL AMOUR ! Du 14 février au 1^{er} septembre 2018

Le territoire des Bouches-du-Rhône va vivre au rythme de la culture et de la création artistique, toutes disciplines confondues.

Quel Amour ! offrira une programmation artistique à résonance nationale et internationale, faisant de MP2018 un temps fort du calendrier médiatique et positionnant le territoire comme l'une des grandes destinations culturelles de l'année 2018.

MP2018 QUEL AMOUR! (MARSEILLE-PROVENCE CULTURAL YEAR 2018 – WHAT LOVE!)

**From 14th February
to 1st September 2018,**
The Bouches-du-Rhône area will be moving to the rhythm of artistic culture and creations from all disciplines.

Quel Amour (What Love)! will offer a program of art with national and international significance, making MP2018 a high point of the media calendar and positioning the area as one of the great cultural destinations of 2018.

MP2018
Quel Amour!

LIEUX CULTURELS À RÉSERVER EN DIRECT

CULTURAL VENUES TO BE BOOKED DIRECTLY



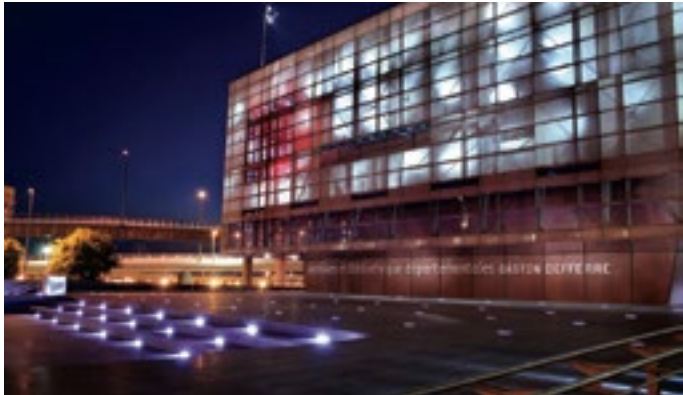
FRICHE DE LA BELLE DE MAI

41, rue Jobin | 3003 Marseille
Info résa. +33(0)4 95 04 95 95 95 - www.lafriche.org



FRAC

20 boulevard de Dunkerque - | 3002 Marseille
reservation@fracpaca.org - info@fracpaca.org



ARCHIVES ET BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALES

18-20 rue Mirès - | 3003 Marseille - + 33 (0)4 13 31 82 00
service.mediation.bdp@departement13.fr - www.biblio13.fr



MaMo

Centre d'art de la Cité Radieuse
280 boulevard Michelet - | 3008 Marseille
info@mamo.fr - mamo.fr

« Je voulais vous adresser tous nos remerciements pour le tour panoramique de Marseille. Tous les participants ont passés un moment agréable avec votre guide qui a été très professionnelle.

Merci encore. Bien cordialement. »

Sylvie Imbert Portugal
Pharmacien chargée de mission
Service de la Santé Publique et des Handicapés

Je regrette de ne pas avoir trouvé le temps dans le mois écoulé de venir vous dire par mes écrits mes remerciements pour la qualité de l'accompagnement que vous avez fourni avec votre équipe à notre groupe international. Je le fais par courrier joint et vous serais reconnaissant d'en transmettre la teneur aux guides qui ont largement contribué au merveilleux souvenir que nous emportons tous de la Provence. »

Bien cordialement. Pascal Vinchon.

ILS ONT AIMÉ MARSEILLE D'HIER À AUJOURD'HUI FANS OF MARSEILLE FROM YESTERDAY TO TODAY

« Je suis entièrement satisfaite de vos services, très bonne qualité et réactivité. Les guides sont à l'écoute des clients et toutes nos demandes honorées. »

Madame Pascale NicolasLamure . Airbus Hélicopter

« I am completely satisfied with your services, extremely good quality and very responsive to our needs. The guides are always attentive to the customers and all our requests were met. »

Madame Pascale NicolasLamure - Airbus Hélicopter

« Marseille est une ville magnifique qui froisse et qui déplaisait au premier abord par la rudesse de son climat et de ses habitants. On s'y fait pourtant, car le fond de ce climat est sain et le fond de ses habitants est bon. »

George Sand

« La deuxième sortie du Stade Orange Velodrome a été aussi brillante que la première et vous pouvez transmettre à nouveau toutes nos félicitations au guide... »

André Le Bonhomme. Association Art et Découverte
fidèle depuis 20 ans.

« Our second visit to Orange Velodrome Stadium was as brilliant as the first, and please would you once again pass on our congratulations to the guide.. »

André Le Bonhomme
Association Art et Découverte a fan for 20 ans.

« Je suis convaincu que Marseille est la plus belle ville de France. Elle est tellement différente de toutes les autres. »

Arthur Schopenhauer

« J'ai une idée si agréable de Marseille que je suis assurée que vous n'avez pas pu vous y ennuyer. »

Madame De Sévigné

DU CÔTÉ DES ENFANTS

GUIDED TOURS FOR SCHOOL GROUPS



VISITES GUIDEES POUR LES SCOLAIRES
Enfants de 6 à 12 ans.

GUIDED TOURS FOR SCHOOL GROUPS
children from 6 to 12 years.



Pour / For 2018

EN SEMAINE / WEEKDAYS 160€TTC

DIMANCHE / SUNDAYS 270.00€TTC

FERIÉ / BANK HOLIDAYS 370.00€TTC

JUEZ !
PLAY !

JEU DE PISTE POISSONS ET SIRENES

Itinéraire pédestre à la découverte des différentes sculptures des façades sur le thème de la mer autour du Vieux-Port.

TREASURE HUNT FISHES AND MERMAIDS

A walk to discover the various sculptures of the façades on the theme of the sea around the Vieux-Port.

GRAFFITI ET STREET ART

Au Cours Julien, l'art est dans la rue ! Une promenade très ludique en famille pour découvrir cette pratique artistique. Avec votre guide, ouvrez l'oeil et amusez-vous à reconnaître la différence entre un tag, un graffiti ou un pochoir.

GRAFFITI AND STREET ART

In Cours Julien, art is in the street! A very entertaining family walk to discover this artistic practice. Follow your guide, open your eyes and have fun learning the difference between tags, graffiti and stencilling.

JEU DE PISTE A LONGCHAMP « A LA POURSUITE DE L'EAU »

Itinéraire pédestre guidé autour du Palais Longchamp et dans l'ancien jardin zoologique.

1 - DE MASSALIA GRECQUE À MASSILIA ROMAINE

Circuit adaptable aux niveaux Primaire/Collège Visite guidée à travers les vestiges antiques de la ville (Abbaye Saint Victor, Vieux-Port, Port Antique...)

2 - LES FAÇADES RACONTENT

Adaptable aux niveaux Primaire/Collège/Lycée Circuit « découverte d'une période historique à travers l'architecture » (Louis XIV - Siècles des Lumières/Révolution industrielle - Epoque Contemporaine - Marseille aujourd'hui / au XX^{ème} et XXI^{ème} Siècles).

3 - IMMERSION DANS LE NOUVEAU MARSEILLE

4 - LA CITÉ RADIEUSE - LE CORBUSIER EXPLIQUÉE AUX ENFANTS

Visite guidée ludique en famille à la découverte d'une des plus surprenantes architectures du XX^{ème} siècle. Invitation dans l'univers des couleurs et des formes de l'architecte Le Corbusier. Déroulé : munis de leur livret-découverte, les enfants accompagnés du guide de l'Office de Tourisme et des Congrès partiront à la découverte des différents espaces de la Cité radieuse (hall, rue commerçante, toit-terrasse et appartement classé Monument historique). Grâce aux indices de leur guide, ils auront à trouver divers éléments (lumières, coquillages, faïence...), à répondre à des charades et des énigmes et pourront ainsi compléter leur livret. Entre découverte de l'architecture à travers les formes et les couleurs et jeux et manipulations des volumes, c'est à un voyage dans une ville à la verticale que sont conviés les « architectes en herbe ».

Tarif : 10 €TTC /enfant

Nombre de pax : 10 enfants +10 adultes
(1 seul adulte accompagnateur /enfant Gratuit
Réservation groupes : maxi 15 enfants

Réservation auprès de : idurand@marseille-tourisme.com



TREASURE HUNT AT LONGCHAMP « IN PURSUIT OF WATER »

A guided walk around the Palais Longchamp and in the former wildlife park.

1 - FROM GREEK MASSALIA TO ROMAN MASSILIA

A circuit that can be adapted to Primary/Junior school levels Guided tour around the ancient remains of the city (Saint Victor abbey, Vieux-Port, Port Antique etc.)

2 - THE FAÇADES TELL THEIR STORIES

A circuit that can be adapted to Primary/Junior/Senior school levels A circuit «for discovering a period of history through its architecture» (Louis XIV - Age of Enlightenment/Industrial Revolution - Contemporary Era - Present-day Marseille / in the 20th and 21st Centuries).

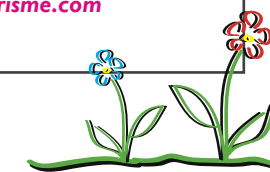
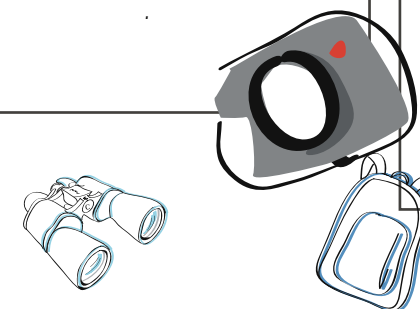
3 - IMMERSION IN THE NEW MARSEILLE

4 - THE RADIANT CITY - LE CORBUSIER EXPLAINED TO CHILDREN

An entertaining family tour to discover one of most surprising examples of 20th century architecture. You are invited to enter the world of the colours and shapes of the architect Le Corbusier. Programme: armed with their discovery booklets, the children set off with their guide from the Tourist and Conference Office to discover the different areas of the Radiant City (the concourse, the shopping street, the roof-terrace and the apartment classified as a Historic Monument). With the help of clues provided by the guide, they will complete their booklet by finding various objects (lamps, shells, earthenware, etc), and responding to charades and riddles. Combining the discovery of architecture through shapes and colours, with games and experiments with volumes, this is a journey through a vertical town that will appeal to all budding architects.

Number of places: 10 children + 10 adults
(only 1 accompanying adult per child Free
Group bookings: max. 15 children

Please book at: idurand@marseille-tourisme.com



CONSEILS UTILES ET PRATIQUES

USEFUL AND PRACTICAL ADVICE

Vous voulez louer un autocar ? / Looking to hire a coach?
www.marseille-tourisme.com/fr/espace-congres/prestataires/autocaristes/

Vous cherchez un restaurant pour vos groupes ? / Looking for a restaurant for your groups?
www.marseille-tourisme.com/fr/espace-pro-fit-groupes/visitesguidees-pour-groupe

Une aide pour votre organisation de congrès ? / Need help organising your conference?
www.marseille-tourisme.com/fr/espace-congres/guide-pour-lesorganisateur-de-congres-et-devenements

Vous voulez de la documentation en nombre ? / Need a stock of information booklets?
documentation@marseille-tourisme.com

VISITEZ MARSEILLE DE MANIÈRE AUTONOME EN GROUPE ET À TARIF PRÉFÉRENTIEL.

Le City Pass le bon plan pour découvrir Marseille !

Achetez un City Pass à prix réduit et bénéficiez de 10% de réduction pour une visite guidée ! Libre accès aux musées, visite guidée, balade en petit train et bateau pour le château d'If ou les Iles de Frioul, transport en commun illimité et de nombreux avantages.

Tarifs Publics

• City pass 24h : 26€ • City pass 48h : 33€ • City pas 72h : 41€

Le City Pass est un produit pour individuel il n'y a pas de « City Pass groupe ». Seulement un tarif préférentiel -10% pour toute réservation du visite guidée groupe. L'achat pour groupe est limité à 15/20 personnes.

VISIT MARSEILLE AS AN INDEPENDENT GROUP AT A PREFERENTIAL RATE.

The City Pass is a great way to explore Marseille!

Buy a City Pas at reduced price annd save 10% on a guided tour!

Including entrance to Museums, guided visit, trip in a Little Tourist Train and a boat trip to the Château d'If or the Iles de Frioul, unlimited public transport and numerous advantages.

Public prices

• City pass 24hr : € 26 • City pass 48hr : € 33 • City pas 72hr : € 41

The City Pass is for individuals – there is no “Group City Pass”, only a preferential reduction of 10% for any group guided visit. Group purchase is limited to 15-20 persons.



POUR RÉSERVER LES MUSÉES

Découvrez en compagnie des guides conférenciers de l'Office de Tourisme et des Congrès les collections permanentes des musées municipaux.

COMMENT RÉSERVER ?

• Pour les scolaires et autres catégories du champ social : Contacter directement les Musées de Marseille au 04 91 14 59 18 / 04 91 14 58 52 ou musees-education@mairie-marseille.fr

• Pour tous les autres groupes : Service Groupes de l'Office de Tourisme et des Congrès
Tarif : 160€ TTC (270€ TTC dimanche et 360€ TTC férié) + 3€/personne (musées municipaux) et 5,50€/personne + 15€ pour les audiophones par groupe (pour le Musée Regards de Provence).

FOR MUSEUM BOOKINGS

Discover the permanent collections of the city museums with the qualified tourist guides of the Tourist and Conference Office.

HOW TO BOOK

• For school groups and other community group categories: Contact the Musées de Marseille direct on +33 (0)4 91 14 59 18 / +33 (0)4 91 14 58 52 or musees-education@mairie-marseille.fr

• For all other groups: Group Services at the Tourist and Conference Office
Rates: €160 inc. taxes (€270 inc. taxes on Sundays and €360 inc. taxes on public holidays) + €3/p.p. (city museums) and €5.50p.p. + €15 for audio phones per group (for the Regards de Provence Museum).

DÉTAILS PRATIQUES ET UTILES : MARSEILLE EST À VOTRE PORTÉE

USEFUL AND PRACTICAL INFORMATION: MARSEILLE IS WITHIN YOUR REACH(ONLY)

STATIONNEMENT POUR AUTOCARS DE TOURISME PARKING FOR TOURIST COACHES

Parking réservé aux autocars de tourisme / Parking reserved for tourist coaches

• Parc Borély - avenue Clot Bey – 13008 (derrière le parc Borély) (behind Borély park)
Parking de jour 7jours sur 7 de 7 h à 21 h - 2€ la première heure - 1€ par heure supplémentaire. (15€ pour la journée) - Paiement par carte bancaire uniquement, parking gardé.
Parking de nuit (Le parking est fermé la nuit, impossible de quitter le parking avant 7 heures un aménagement est prévu pour satisfaire les demandes de stationnement de nuit : les cars peuvent y rester et le lendemain en partant, le chauffeur s'acquitte du prix d'un billet perdu, soit 15 € la nuit. Paiement par carte bancaire uniquement.

Daytime parking 7 days a week, 7am to 9pm - €2 for the first hour - €1 per additional hour.
(€15 for all-day parking) - Payment by bank card only, supervised car park.
Overnight parking (the carpark is closed at night, it is impossible t leave the carpark before 7am)

Arrêt et Stationnement cars de tourisme / Stopping and Parking spots for tourist coaches

• AvenueVaudoyer : Face au Musée Regards de Provence - Opposite the Regards de Provence Museum - 13002
• Quai de la Tourette (Face «Esplanade Major») (Opposite Esplanade Major) - 13002
• Montée de l'Oratoire - 13007 - Notre-Dame de la Garde
• Quai du Port, côté mer face douanes on the seafront opposite customs - 13002

Dépose/Reprise - Dropping off/Picking up

• BldVoltaire (entre rue desAbeilles et Pierre Semard) (between rue desAbeilles and rue Pierre Semard) - 13001
• Henri Barbusse n° 19 - 13001
• Henri Barbusse n°1 au n°7 - 13001
• Rue Neuve Saint Martin (CMCI) - 13001
• Rue Neuve Saint Martin (devant l'hôtel Mercure) - 13001
• Avenue Robert Schuman (face à la Cathédrale de la Major) (opposite the Cathédrale de la Major) - 13002
• AvenueVaudoyer (Le long du mur face au Mémorial) - 13002
• Angle Mery/Caisserie au droit des n°2 à 6 rue Méry - 13002
• Quai du Port, face aux n°190 - 13002 - opposite n°190 - 13002
• Esplanade de la Tourette - 13002
• Terrasses du Port - n°14 à n°16 quai du Lazaret
• Montricher entre la rue J.de Bernardy et E.Stephan - 13004 de 8h30 à 19h - between rue J.de Bernardy and rue E.Stephan - 13004 from 8.30am to 7pm
• Quai de Rive Neuve (Radisson/Criée, entre n°24 et 25) (Radisson/Criée, between n°24 and 25) - 13007
• Rue Sainte (à hauteur du no 163, traverse StVictor) (level with no 163, traverse StVictor) - 13007
• Square du Lieutenant Danjaume - 13007 (face n°165 de la Corniche) (opposite n°165 of the Corniche)
• Contre allée paire Michelet (devant l'immeuble du Corbusier) - 13008 - Side path paire Michelet (in front of the Corbusier building)

MAIS ENCORE !

Notre Photothèque : lien
<http://www.marseille-tourisme.com/fr/espace-pro-fit-groupes/phototheque/>
Sur réservation, les visites de Marseille sont proposées en français, anglais, allemand, italien, espagnol, russe, portugais, chinois et japonais. Choisissez parmi un large éventail de visites guidées.

Toutes les visites peuvent se moduler et s'adapter à vos besoins pour une prestation à la carte.
Nous organisons aussi vos accompagnementsVIP

Proposons des transferts de vos clients vers les hôtels, gare, aéroports ou port de croisière.

Tarifs majorés en soirée.

BUT THERE'S MORE

Our Photolibary: link
<http://www.marseille-tourisme.com/fr/espace-pro-fit-groupes/phototheque/>
By reservation, Marseille tours are available in French, English, German, Italian, Spanish, Russian, Portuguese, Chinese and Japanese.

Choose from a wide range of guided tours.
All visits are flexible and can be adapted to your needs for a personalised service.

We can also organise yourVIP care.

We offer a transfer service for your customers to hotels, train stations, airports, and the cruise terminal.

Prices subject to a night supplement.

CONDITIONS DE VENTE

1 - Responsabilité

L'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille est couvert par une Assurance Responsabilité Civile (MMA N°113 918 445) qui couvre les dommages corporels, matériels et immatériels qui pourraient être causés aux participants par suite de carence ou défaillance de ses services.

L'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille qui offre à un client des prestations est l'unique interlocuteur de ce client et répond devant lui à l'exécution des prestations commandées et des obligations découlant des présentes conditions de vente.

L'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille ne peut être tenu responsable de l'inexécution totale ou partielle des prestations commandées ou du non-respect total ou partiel des obligations stipulées dans les présentes conditions générale de vente, en présence de cas fortuits, de cas de force majeure, de mauvaise exécution ou de fautes commises par le client, ou de faits imprévisibles et insurmontables d'un tiers étranger à la fourniture des prestations.

2 - Réservation

Les présentes Conditions Générales de Vente s'appliquent à toute prestation de visite guidée réservée auprès du service groupes de l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille.

La réservation est considérée comme ferme et définitive à compter de sa confirmation traduite par un envoi électronique avant le début des prestations commandées.

Si le client ne s'estime pas suffisamment informé sur les caractéristiques des prestations qu'il souhaite commander, il peut préalablement à toute passation de commande, solliciter des informations complémentaires sur ces prestations auprès de l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille. En passant commande, le client reconnaît implicitement avoir obtenu toutes les informations souhaitées sur la nature et les caractéristiques des prestations commandées.

3 - Tarifs

Les prix indiqués dans la grille s'entendent TTC et ne concernent que la prestation du guide.

Journée : de 7h à 19h

Soirée : de 19h à 22h

Nuit : de 22h à 7h

Frais de découchage : 25€

Repas guide : 16€ si non pris en charge.

Les prix ne comprennent pas :

Les frais d'entrées dans les monuments, musées, sites (sauf musées municipaux et Cité radieuse-Le Corbusier)

Les repas du guide si le guide reste avec le groupe lors du déjeuner

Les moyens de transport (sauf en cas de réservation d'autocar)

Les dépenses personnelles

4 - Règlement

Le règlement s'effectue au plus tard 48h avant la date de la visite. Les paiements s'effectuent par télépaiement carte bancaire (les cartes des réseaux Visa et Eurocard/Mastercard sont acceptés) par chèques et espèces ou par virement administratif. 30% d'arrhes sont demandés à la réservation de la visite.

5 - Modifications

Du fait du client :

Aucune modification possible après le paiement et l'émission des billets d'entrée des musées.

Toute modification concernant les caractéristiques de la prestation (nombre de personnes, lieu de rendez-vous, horaires etc.) doit faire l'objet d'une demande écrite ou électronique et d'un accord préalable avec le Bureau des Guides. Elle sera prise en compte sous réserve de disponibilité du guide.

Du fait de l'Office du Tourisme et des Congrès : Lorsqu'avant la date prévue du début de la prestation, l'Office du Tourisme et des Congrès de Marseille se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat, l'acheteur peut après en avoir été informé par l'Office :

Soit résilier son contrat et obtenir, sans pénalités, le remboursement immédiat des sommes versées.

Soit accepter la modification proposée par l'Office du Tourisme et des Congrès de Marseille. Un avenant au contrat, précisant les modifications apportées est alors signé par les parties.

6 - Annulation

Annulation du fait du client : 48h avant le début de la prestation - Les arrhes seront perdues.

Annulation du fait du vendeur : Toute demande d'annulation sera retenue uniquement sur déclaration écrite impérativement auprès du service Groupes de l'Office de Tourisme et des Congrès et non auprès des prestataires touristiques.

Une pénalité de 100 % du montant total du séjour sera facturée au client pour une annulation totale ou partielle moins de 48 heures avant le début de la prestation.

7 - Confirmation/Garantie

L'Office de Tourisme et des Congrès s'engage à confirmer au client, par écrit électronique ou à défaut par écrit papier, au plus tard avant le début des prestations commandées, les conditions et les modalités d'exercice du droit de rétractation dont il bénéficie, l'adresse à laquelle il peut présenter ses réclamations et les conditions relatives aux garanties commerciales dont il bénéficie, cette confirmation étant réalisée par l'envoi des présentes conditions générales de vente qui contiennent tous ces éléments.

Au moment de votre réservation, nous vous demandons de nous communiquer votre adresse complète de facturation.

8 - Capacité

Les visites guidées à pied sont prévues pour 25 personnes maximum, sauf cas particuliers (entrées aux musées, monuments, etc...).

Le lieu de rendez-vous est fixé par accord préalable entre le client et l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille et il est mentionné sur le devis.

9 - Absence d'un droit de rétractation

Les dispositions légales relatives à la vente à distance prévues dans le Code de la consommation prévoient que le droit de rétractation n'est pas applicable aux prestations touristiques (article L 121-20-4 de code de la consommation). Ainsi, pour toute commande de prestation de service effectuée auprès de l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille, vous ne bénéficiez d'aucun droit de rétractation.

10 - Preuve

Il est expressément convenu que, sauf erreur manifeste que vous nous rapporteriez, les données conservées dans le système d'information de l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille et/ou de ses Partenaires ont force probante quant aux commandes que vous passez. Les données sur support informatique ou électronique conservées par l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille constituent des preuves et, si elles sont produites comme moyens de preuve par l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille dans toute procédure contentieuse ou autre, elles seront recevables, valables et opposables entre les parties de la même manière, dans les mêmes conditions et avec la même force probante que tout document qui serait établi, reçu ou conservé par écrit.

11 - Illustrations photographiques

Les photos présentées sur nos supports de documentation ne sont aucunement contractuelles.

12 - Protection des Informations Personnelles (CNIL)

Conformément à la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés dite « Informatique et Libertés », ce site a fait l'objet d'une déclaration à la CNIL, n°1258819.

Conformément à l'article 34 de la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent. Pour l'exercer, adressez-vous à : Office de Tourisme et des Congrès de Marseille, 4, La Canebière – 13001 MARSEILLE.

Les informations que vous nous communiquez à l'occasion de votre commande ne seront transmises à aucun tiers en dehors des fournisseurs des services que vous avez commandés. Ces informations seront considérées par l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille et ses fournisseurs comme étant confidentielles. Elles seront utilisées uniquement par les services internes de l'Office de Tourisme et des Congrès de Marseille et ses fournisseurs, pour le traitement de votre commande et pour renforcer et personnaliser la communication et l'offre de services réservés aux clients.

13 - Protection de vos coordonnées personnelles et bancaires

Nous nous engageons à protéger vos informations personnelles et bancaires grâce au logiciel de cryptage Quick SSL (logiciel créé et géré par la société GeoTrust, www.geotrust.com). Quick SSL constitue à l'heure actuelle l'un des meilleurs logiciels disponibles destinés aux transactions commerciales sécurisées. Il crypte toutes vos informations personnelles, y compris le numéro, le nom et l'adresse associés à la carte de crédit, afin d'éviter que celles-ci soient lues lorsqu'elles sont transmises sur Internet.

La survenance d'un impayé au motif d'une utilisation frauduleuse d'une carte bancaire entraînera l'inscription des coordonnées en rapport avec la commande de l'utilisateur qui est à l'origine de cet impayé au sein d'un fichier incident de paiement mis en œuvre par l'assureur et placé sous sa responsabilité.

14 - Litiges

En cas de litige, les Conditions Générales de Vente sont soumises au droit français. Tout litige relatif à leur interprétation et/ ou à leur exécution relève des Tribunaux français.

CONDITIONS OF SALE

1 - Responsibility

The Office de Tourisme et des Congrès de Marseille is covered by Liability Insurance (MMA N°113 918 445) which covers personal injury (material or immaterial damage) which might be caused to participants as a result of negligence or failure to deliver its services.

The Office de Tourisme et des Congrès de Marseille which provides services to the client is the client's single point of contact and is accountable to him/her for the delivery of the services booked and the obligations arising from the present conditions of sale.

The Office de Tourisme et des Congrès de Marseille cannot be held liable in the event of full or partial non-delivery of services booked or the full or partial failure to comply with the obligations stipulated in the present General Terms and Conditions of Sale, in the case of a fortuitous event, force majeure, client error or failure to fulfil their obligations, or unpredictable and insurmountable events attributable to a third party unconnected to the provision of the services.

2- Booking

The present General Terms and Conditions apply to guided visits booked through the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille Groups Service.

The booking is considered firm and final upon receipt of e-mail confirmation prior to the commencement of the service booked. If the client does not think that he/she has received sufficient information relating to the characteristics of the services which he/she wishes to book, he/she can request additional information from the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille before making the booking. By making a booking, the client implicitly acknowledges that he/she has received all the information required about the nature and characteristics of the services booked.

3- Prices

The prices shown in the table include taxes and relate only to the service provided by the guide.

Day: 7 am to 7 pm/ Evening: 7 pm to 10 pm/ Night: 10 pm to 7 am/Overnight expenses: €25/Guide's meals: €16 if not already covered.

Prices do not include:

- Admission to monuments, museums and attractions (except city museums and Le Corbusier's Cité Radieuse)

- Guide's meals, if the guide remains with the group for lunch

- Transport (except where a coach is booked)

- Personal expenses

4- Payment

Payment must be made at least 48 hours before the date of the visit. Payments may be made electronically by debit or credit card (Visa and Eurocard/Mastercard are accepted), by cheque or in cash, 30% deposit must be paid for reserving.

5- Modifications

By the customer: No modification is possible after payment has been made and tickets have been issued.

Any modification relating to the details of the service booked (number of people, meeting place, schedules etc.) should be communicated in writing or by e-mail and is subject to prior agreement with the Guides Office. Requests will be carried out, subject to availability of a guide.

By the Office du Tourisme et des Congrès If, at any time before the planned date of commencement of the service, the Office du Tourisme et des Congrès de Marseille is forced to modify one of the key elements of the contract, the buyer, after receiving notice of these modification from the Office, may:

- Either cancel the contract and obtain, without penalty, an immediate refund of any amount paid.

- Or accept the modification proposed by the Office du Tourisme et des Congrès de Marseille. A rider to the contract, providing details of the modifications made, is then signed by both parties.

6- Cancellation

Cancellation by the customer: 48 hours before the commencement of the service - Deposit will not be refund.

Cancellation by the seller: Cancellation requests will be accepted upon written notification only and should be addressed to the Office de Tourisme et des Congrès Groups Service and not to the tourism service providers. The client will be billed for a penalty equal to 100% of the total cost of the excursion for a full or partial cancellation less than 48 hours before the commencement of the service.

7- Confirmation/Guarantee

The Office de Tourisme et des Congrès will confirm to the client by e-mail or, failing this, on paper, and before the commencement of the services booked at the latest, the conditions and procedures for exercising the right of withdrawal to which he/she is entitled, the address to which he/she may make any complaints, and the conditions relating to the commercial guarantees to which he/she is entitled. This confirmation is sent in the form of the present general conditions of sale which contain all of these details. We ask you to provide us with your full billing address at the time of booking.

8- Capacity

Guided walking tours are designed for a maximum of 25 people, except in certain special cases (admission to museums, monuments, etc...). The meeting place is determined by mutual agreement between the client and the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille and is stated in the quotation.

9- Non-existence of the right of withdrawal

The legal provisions regarding distance selling set out in the Consumer Code provide that the right of withdrawal does not apply to tourism services (article L 121-20-4 of the Consumer Code). Therefore, you will have no right of withdrawal for any service booked through The Office de Tourisme et des Congrès de Marseille.

10- Evidence

It is expressly agreed that, except in the case of any manifest error which you report to us, the data stored in the information system of the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille and/or those of its partners have probative force where tour bookings are concerned. Data stored on computer or in other electronic form by the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille constitute evidence and, if they are used as such by the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille in any litigious or other proceedings, they shall be admissible, valid and binding between the parties in the same way, in the same conditions and with the same probative force as any document drawn up, received or stored in writing.

11- Photographic images

The photos used in our documentation resources are in no way contractual.

12- Data Protection

In accordance with law n°78-17 of 6 January 1978, relating to data processing, files and freedom known as the "Data Processing and Liberties Law", this site has been declared to the CNIL, n°1258819.

In accordance with article 34 of the Data Processing and Liberties Law, you are entitled to consult, change, rectify and delete any data which relates to you. To exercise this right, please contact: Office de Tourisme et des Congrès de Marseille, 4, La Canebière – 13001 MARSEILLE.

The information that you provide at the time of booking will not be transmitted to any third party other than the providers whose services you have booked. This information will be treated as confidential by the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille and its suppliers. It will be used internally, by the Office de Tourisme et des Congrès de Marseille and its suppliers only, for the purposes of processing your booking and improving and personalising our communication and the services we offer to our clients.

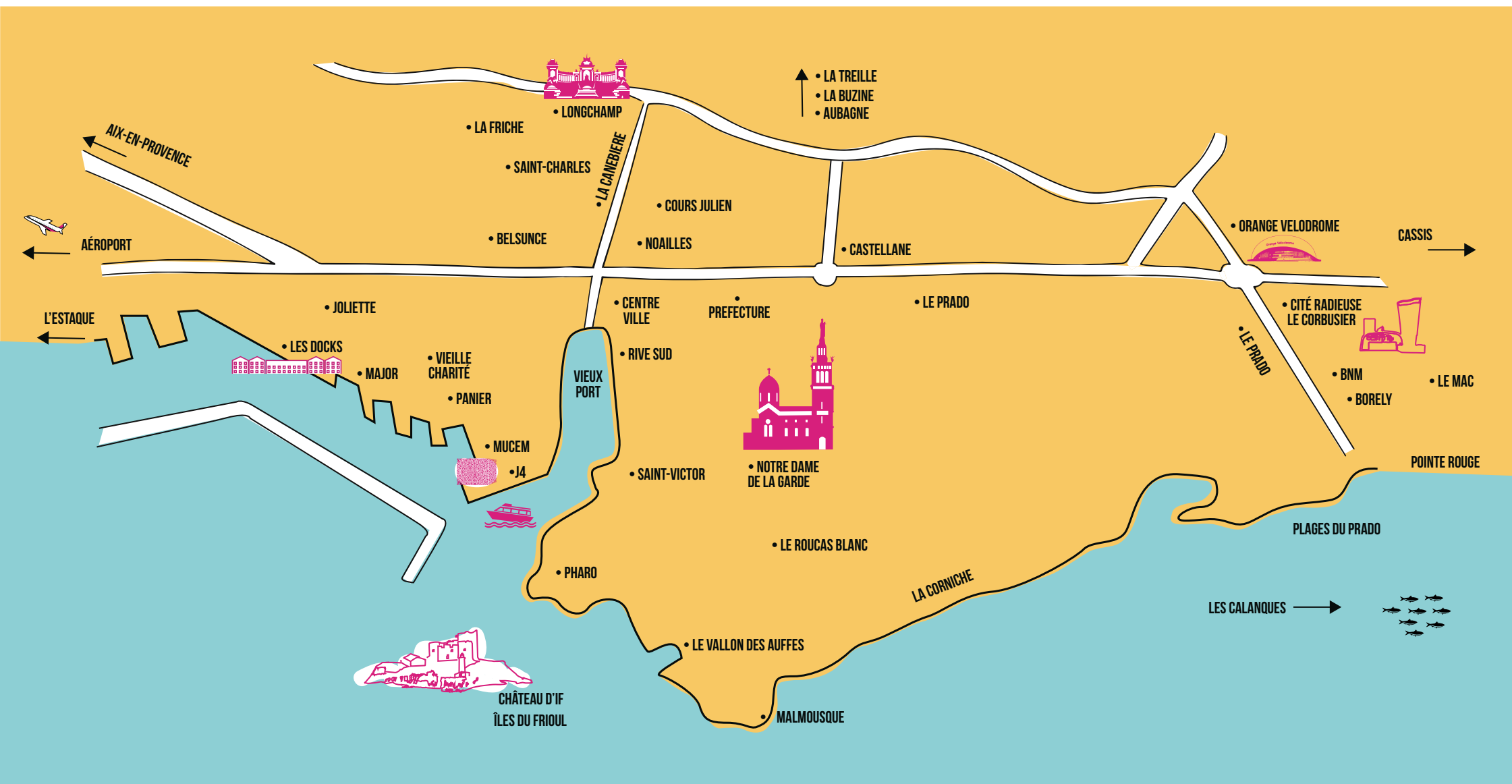
13- Safeguarding your personal and banking details

We are committed to protecting your personal information and bank details using Quick SSL encryption software (created and operated by GeoTrust, www.geotrust.com). Quick SSL is one of the best software applications for secure commercial transactions currently available. It encrypts all your personal information, including the number, name and address associated with the credit card to prevent them from being read when sent over the Internet.

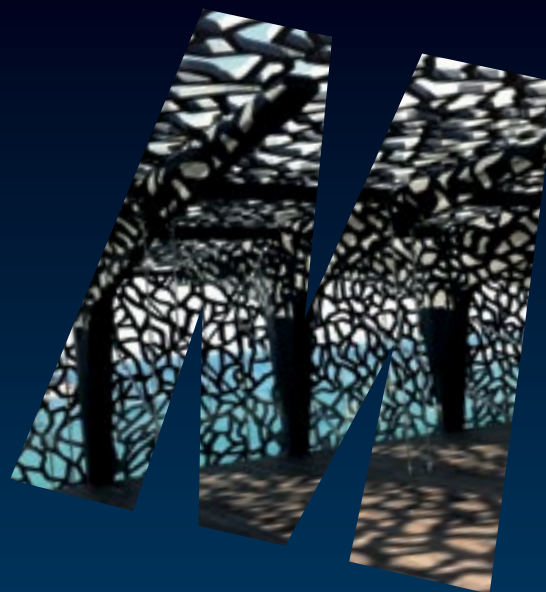
Any invoice which is unpaid due to fraudulent use of a credit or debit card shall lead to the details related to the booking made by the user who is responsible for this non-payment being listed on a payment irregularities file managed by the insurance company and for which they are responsible.

14- Dispute settlement

In the event of a dispute, the General Conditions of Sale are subject to French law. Any dispute relating to their interpretation and/or implementation will be subject to the jurisdiction of the French courts.



CONTACTEZ-NOUS / CONTACT US !



groupes@marseille-tourisme.com

11 la Canebière - CS 603340
13211 Marseille Cedex 01

www.marseille-tourisme.com